

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACION

FRANQUEO  
CONCERTADO

Año III.—Núm. 710

Apartado de Correos núm. 29

Martes, 28 de Julio de 1925

Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3.-OVIEDO

Precio: 10 cts.

DEL MOMENTO

## Un ideal inconsciente

II

No fueron solamente nuestros Gobiernos quienes, por no haber estudiado bien los verdaderos caracteres del problema, pensaron, candorosamente, que se llevar la civilización europea a Marruecos, sería empeño fácil, cosa de poco más o menos, algo así como retirar de la circulación y poner a la sombra la Constitución que dicen que había en España. También los Gobiernos franceses han caído en este error. Y se afirmaron más en él, cuando hallaron en el Magreb regiones que se mostraron relativamente fáciles a la penetración europea. Nuestros vecinos olvidaron entonces, que las energías para luchar, aún tratándose de una nación influida por las mismas tradiciones, y de una raza movida por un sólo anhelo, no son las mismas en todas las regiones, contribuyendo a exaltarlas o a enervarlas, motivos peculiares de situación o de localidad. Se ha de señalar también, que al servicio de la causa de Francia, se había puesto el Sultán, y aquellas kabilas que de antiguo obedecían al Majzen, acatarían siquiera externamente y con sus reservas mentales, la orden de no oponerse a la penetración francesa. Pero Francia debió ver, que no procedían tan cuerdamente, por el impulso generoso de un convencimiento propio, sino por carecer de alientos y de medios para rebelarse contra el Sultán. Y tan no ha visto Francia este aspecto del problema, que tuvo sus avances por territorio marroquí, como posesión pacífica, viendo en sus medios políticos y sociales, casi unánime la creencia de haber realizado una obra de paz definitiva. Podría yo citar mil textos que esto afirman. Me referiré a uno solo, para no ser prolijo: En 1.º de Agosto de 1922, la Revista que dirige Yvonne Sarcey, publicó una conferencia sobre Marruecos, dada por M. Claude Ferrière, quien se expresaba así: "Nosotros hemos traído a Marruecos la paz. Si vieses claro los que cada año otorgan el premio Nobel por la paz, queriendo verdaderamente recompensar a los hombres que han ahorrado mucha sangre humana sobre la tierra, es al mariscal conquistador de Marruecos, es a Lyautey el Africano, a quien el premio Nobel le sería discernido. ¡Porque este hombre ha pacificado un imperio! Siete millones de seres humanos, por él conocen ahora el bienestar, la libertad individual y la seguridad de cada día, y pueden mirar con plena confianza al porvenir." Así se habla cuando se desconoce el fondo del problema y sólo se estiman las apariencias. A los dos años, la realidad vino a demostrar, que aquella paz que tanto entusiasmaba a Claude Ferrière, y en la que Francia creía, era una paz efímera, que venía de fuera adentro. En lo interior, en el alma del pueblo marroquí, estaba fraguando la guerra que ahora estamos presenciando. Y así tenía que ser.

Yo he dicho que la guerra en Marruecos es un producto natural de la tierra. Lo dá la raza en el estado de civilización en que se encuentra, y

mientras la raza no haya evolucionado, alcanzando grados superiores en la escala de la civilización. Esta es una razón comprobada incesantemente en la historia de la humanidad. Y en Marruecos, los hechos lo están evidenciando ahora, una vez más, a golpes de fusil y de cañón. Lyautey había dicho: "La pólvora es un argumento; pero es el último, y yo no admito que este argumento sea jamás empleado sino después que todos los otros." Ha empleado todos estos otros, y con ellos no ha evitado la guerra; luego ha de reconocer, que la paz es imposible, mientras aquella raza no sea reducida a la impotencia o elevada su condición moral a grados superiores de civilización. Para lo uno y para lo otro, lo primero que se necesita es dominarla y reducirla a la obediencia obligada, que es la sumisión. Total la guerra, y siempre la guerra.

Si se tratase de un pueblo que, consciente de su condición miserable, anhelase redimirse, y no teniendo medios ni capacidad para lograr un bienestar libertador de su empobrecimiento económico y de su rebajamiento moral, demandase la tutela de una nación superior, entonces no se necesitaría luchar para promover en ella el progreso, bastando la aportación y la sabia aplicación de los medios adecuados a su desenvolvimiento, cuyo proceso, que de suyo es lento, sería, en lo posible, acelerado por la buena disposición de la raza para recibir esta educación. Pero el caso de Marruecos es precisamente lo contrario: una raza orgullosa de sí misma y refractaria a la civilización europea; que rechaza violentamente a toda intervención extraña; que a todo trance quiere ser independiente, y que ama, por encima de todo, al Corán, un viejo código religioso, político y jurídico, que ha estabilizado su espíritu.

El problema que, por las trazas, sin saberlo, se han planteado Francia y España en Marruecos, es netamente éste: Han de dominar por la fuerza a una raza semi-bárbara y archi-fanática, para después hacer arraigar en ella, también contra su voluntad, una civilización extraña, acaso inadaptable a su espiritualidad. Esta raza se opone tenazmente a tales designios, y luchará siempre que pueda, y cuando, dominada, sujeta, aherrojada y sin medios, se sienta impotente, su alma no será abandonada por el instinto de rebelión y pondrá su esperanza en Alah. De lo que es la guerra en Marruecos, de los sacrificios que impone y de los que exigirá para llegar hasta abatir las energías de la raza, he escrito mucho. Ahora quiero decir algo de lo que significa eso de hacer entrar a una raza hostil y semi-salvaje, en las fases de las evoluciones superiores. Y confío en poder demostrar que el empeño en que nos hemos metido, lejos de ser de poca monta, como se pudo creer cuando tan confiadamente se entró en él, es un empeño morrocotudo, casi sobrehumano.

ALI BEY.

(Permitida la reproducción, consignando la procedencia.)

### Una agresión

## Un abogado y un concejal

(POR TELEFONO)

Madrid.—El abogado D. Vicente Alexandre se encontró ayer en la calle con el concejal del Ayuntamiento don Ignacio Aladama, y le pidió explicaciones con motivo de haber éste formulado un voto en la Corporación, que a juicio del primero perjudicaba sus propios intereses.

Hubo la disputa consiguiente, seguida de algunos golpes propinados mutuamente, y el abogado, por final de la cuestión, entregó al concejal una tarjeta con señas de su domicilio.

El concejal presentó en el Juzgado la tarjeta recibida con la correspondiente denuncia.

### Dos tahonas no han abierto

## Pero no hay escasez de pan

(POR TELEFONO)

Madrid.—El gobernador civil ha enviado una nota a la Prensa manifestando que no es cierto, como se rumoreaba, que una parte de Madrid se haya quedado sin pan.

Dice la nota que no puede haber escasez de pan por la sencilla razón de que hay existencias bastantes de harina.

Lo que sucede es que dos tahonas no han abierto por no haber recibido la harina a tiempo, y ha faltado algo de pan al vecindario próximo a ellas.

### Los desahucios

## Un procedimiento expeditivo

(POR TELEFONO)

Madrid.—Hace tiempo que la empresa del Palacio Hotel y el contratista Genelli sostienen una querrela, habiendo sido desahuciado el contratista, al cual, según dice, la empresa le retiene 13,750 pesetas.

Y para obligarle a marcharse, y no sabiendo ya a qué procedimiento acudir, encendió la calefacción durante la comida, formándose con el natural calor del día una atmósfera tan caliginosa que le obligó a huir para no morir asfixiado.

El jueves nos hará una visita extraordinaria la Musa del pueblo. No viene sola, pues viene, como siempre, acompañada de Sal y Sandunga

## El Sr. González Blanco en Oviedo

Se encuentra en Oviedo desde hace unos días el notable publicista D. Pedro González Blanco.

El Sr. González Blanco viene a esta capital como delegado de la Exposición Hispano Americana de Sevilla y es representante de la misma en las Repúblicas Americanas.

La visita a Asturias, que tiene carácter oficial, tiene por objeto filmar una importante película destinada a la Exposición, y en ella se recogerá la obra importantísima del elemento americano en Asturias y las manifestaciones industriales de la región.

El Sr. González Blanco trae consigo uno de los mejores operadores españoles, el cual tomará asimismo vistas de los más bellos paisajes asturianos, monumentos y fiestas típicas populares.

Deseamos al Sr. González Blanco un éxito completo en la empresa que a Asturias le trae.

## Melquiades Alvarez a Mondariz

En la mañana de hoy saldrá para Mondariz el ilustre jefe del partido reformista español D. Melquiades Alvarez.

Hará el viaje en automóvil y le acompañará su antiguo amigo el doctor D. Alfredo Martínez.

El Sr. Alvarez regresará en la primera quincena de Agosto para continuar en Gijón su temporada veraniega.

## GOBIERNO CIVIL

### El viaje del Príncipe de Asturias

Según estaba anunciado, ayer a las cinco y media, se reunió en el despacho del Sr. Gobernador la Ponencia encargada de organizar el próximo viaje a esta región del Príncipe de Asturias.

A la salida se nos entregó la siguiente nota:

En la reunión celebrada en la tarde de ayer en el Gobierno civil, a la que asistió la Junta designada, se trató y concretó el programa de la estancia de S. A. el Príncipe de Asturias en esta provincia, que será sometido previamente a la aprobación de S. M.

\*\*\*

Publicada en el «Boletín oficial» de 15 de Julio actual, la Real orden de 7 del corriente concediendo a las Diputaciones provinciales, desde el 1.º del presente mes, el recargo del 10 por ciento sobre el impuesto del timbre, se previene al público en general la necesidad de reintegrar con sellos correspondientes a dichos recargos todos los documentos referidos en la mencionada soberana disposición, con las excepciones que en a misma se expresan.

Los mencionados sellos se hallan a la venta en las expendedorías de la Compañía Arrendataria de Tabacos.

\*\*\*

Las Colonias Escolares  
Según una Real orden llegada al Gobierno civil, por el Ministerio de Instrucción Pública se ha concedido una subvención de cuatro mil pesetas para la Colonia Escolar de Oviedo.

### El rápido de Lisboa

## Una vaca intercepta la marcha de un tren

(POR TELEFONO)

Madrid.—El rápido de Lisboa ha llegado a Madrid con dos horas de retraso.

Cerca de Casalegín una vaca se colocó en la vía, precipitándose el tren encima.

El animal resultó muerto y la máquina hubo de descarrilar, siendo ésta la causa a que se debió el retraso del convoy.

## DE SOCIEDAD

Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña la distinguida señora de nuestro particular amigo don Eduardo Villa y G. del Río. Reciban los venturosos padres nuestra efusiva enhorabuena.

—Ayer pasó el día en esta ciudad nuestro respetable amigo don Ramón Prendes.

—Regresó a esta población, la bellísima y encantadora señorita Matildina Lopez Manteola.

—Salíó para Luña, la hermosísima y elegante señorita María Luisa Silva, acompañada de la encantadora señorita Maximina Alonso.

—Se encuentra en esta ciudad, el abogado de Mieres don José Sampil.

—Pasa una temporada en esta población, la encantadora señorita de Gijón Carmina González Martínez.

—Se encuentra en esta ciudad, don Joaquín Bárcena, con su joven y hermosa esposa Margarita Díaz.

—Para Brañes, salieron hoy la encantadora señorita Azucena Díaz Prida, acompañada de sus hermanos nuestros apreciados amigos don Manuel y don Francisco.

—Para Santander, han salido las bellísimas señoritas María y Pilar Arizmendi.

—En breve saldrá para Ceceda, la bellísima señorita Modestina Cuesta.

—Por don Ramón Gasch, acreditado industrial de Córdoba, y para su hijo don Amalio, ha sido pedida la mano de la señorita Josefina Fernández Prendes, de conocida familia ovetense.

La boda se celebrará en breve.

—Regresaron de Cudillero, los distinguidos jóvenes ovetenses don Vital R. Mauri, don Fernando Martínez Fernaz, don José María Rancano y don Domingo Flórez.

—Salíó para Gijón, donde pasará la temporada de verano, la señora doña María Luisa Lopez-Nuño, viuda de Morán, con sus bellas y elegantes hijas Milagros, Conchita y Clementina Morán.

—Después de saludar a su íntimo el señor obispo de Oviedo, ha llegado a Gijón, hospedándose en el Hotel Covadonga, con su compañero y amigo el culto sacerdote de la parroquia de San Lorenzo, de aquella villa, don José María del Llano Flórez, el ilustrísimo doctor don Bonifacio Shuja, deán de Segorbe (Castellón), querido paisano nuestro, a quien le acompaña su virtuosa y amable sobrina la señorita Florentina Shuja.

—A causa de haberse indispuerto ligeramente la esposa de nuestro respetable amigo don Romualdo Alvargonzález Lanquine, secretario general de la Feria de Muestras Asturiana, ha suspendido el viaje que de conferencias tenía iniciado para estos días festivos por la parte occidental asturiana tan distinguido e ilustrado conferenciante, entusiasta y activo benefactor de la prosperidad de nuestra región.

—Ayer hemos tenido el gusto de saludar en esta ciudad al reputado médico de Gijón don Tomás Tinturé, acompañado de su hermano político el ilustre artista asturiano nuestro querido amigo don Sebastián Miranda.

—En el orreo del sábado llegó a Oviedo doña Paula Omaña, esposa de nuestro estimado amigo don Román Alvarez, acompañada de su bella hija Paulina.

—Ayer estuvo en Oviedo para saludar a su jefe político el exdiputa-

### ESPAÑA EN MARRUECOS

## Hoy llega Petain a Ceuta

(POR TELEFONO)

### GENERAL FRANCÉS A LARACHE

Larache.—Ha llegado procedente de la zona francesa el general Gourand, acompañado de dos coroneles, que vienen con el propósito de conferenciar con el general Riquelme.

Fueron recibidos por el comandante general de la plaza y todos los jefes y oficiales francos de servicio.

### LLEGA PRIMO DE RIVERA A MARRUECOS

Ceuta.—A bordo del cañonero "Dato" ha llegado a esta plaza el general Primo de Rivera.

Fué recibido por el comandante general, el almirante de la escuadra francesa y los jefes y oficiales representantes de los distintos cuerpos de la guarnición.

Al presidente del Directorio se le rindieron honores de Gran Visir.

Tan pronto desembarcó cursó a Madrid el siguiente telegrama:

Ceuta 26.—He llegado a las dos de la tarde, siendo recibido por el almirante francés que embarcará inmediatamente en el crucero "Strasburgo" rumbo a Casablanca, en donde recogerá al mariscal Petain para trasladarle a ésta mañana a primera hora. Pernoctaremos en este punto y después nos dirigiremos a Tetuán, en donde conferenciaré con el mariscal, regresando por la tarde a Ceuta y el general Petain a la zona francesa.

### PARTE OFICIAL

Madrid.—El comunicado hoy a la Prensa dice así:

Sin novedad en todas las zonas del protectorado.

Ha volado un avión francés sobre el cabo Quilates, y los nuestros han bombardeado las proximidades de Hassis Uerga, en donde había importantes contingentes enemigos que se dirigían a la zona francesa.

Volaron también sobre la zona de Ujazzan. Con esto ha comenzado el ejercicio por una y otra parte de la facultad de sobrevuelo acordada en la conferencia franco-española.

### GRUPOS DISPERSADOS

Tetuán.—La posición de Ker Arbáa, hizo disparos a varios grupos

de reformista por Gijón señor Orueta.

—También hemos saludado en Oviedo al jefe de Negociado de Hacienda y recaudador de la zona de Gijón don Mariano Ibarra.

—Salíó para Santander, el ingeniero don Ramón Quijano, con su señora e hijos.

—Para la Isla (Colunga), salen hoy las bellas señoritas Carmen y Pacita Toyos.

—Regresó a esta capital nuestro amigo don Carlos R. Sampedro, vicepresidente de la Diputación provincial, con su distinguida señora e hijo.

—Para sus posesiones de La Alta (Santander), salíó la caritativa dama doña María Abarca, viuda del benefactor llanisco don Manuel Cué.

—En su magnífico auto y acompañado de sus amigos los señores Camino, Pombo y Bustamante, salíó para Santander el ingeniero de "La Resinera" don Angel Secades.

## Los falsificadores de cheques

(POR TELEFONO)

Madrid.—Esta tarde se personó el Juzgado en la cárcel, para seguir entendiendo en el asunto referente a la falsificación de cheques.

Tomó declaración a Julia Castejón.

## Infanta que mejora

(POR TELEFONO)

Madrid.—Se encuentra bastante mejorada la infantita Mercedes, hija del infante don Fernando.

de rebeldes, consiguiendo dispersarlos.

Poco después consiguieron concentrarse para atacar un convoy entre dicha posición y Palmitos.

Después de algunos disparos, consiguieron disolver la concentración.

### CONVOY MORO

Tetuán.—Nuestras tropas sorprendieron un convoy que los rebeldes trataban de introducir en la zona insumisa.

Dispersas las tropas enemigas, se encontraron huellas de sangre en el lugar que ocupaban, así como el cadáver de un moro que resultó ser un famoso bandolero.

### PETAÏN A TETUAN

Tetuán.—A las once llegará de Ceuta con el presidente del Directorio, el mariscal Petain.

También se espera la llegada en hidro del general Sanjurjo.

También estarán presentes en la conferencia los generales Despujols y Saro, contralmirante Guerra, coronel Orgaz y el cónsul francés.

Petaïn, terminada la conferencia y el banquete con que se le obsequia, saldrá para Ceuta, desde donde regresará a la zona francesa.

Melilla.—La posición de Viernes hizo fuego contra un grupo de moros enemigos que se dedicaban a las tareas del campo.

Las escuadrillas de servicio hicieron un recorrido de inspección, volviendo sin incidente a sus posiciones.

### FUNERALES POR JEFES Y OFICIALES

Melilla.—En la capilla castrense se han celebrado solemnes funerales por las almas de jefes y oficiales muertos en campaña.

### UN CONVOY

Melilla.—Fuerzas de Dar Quebdani llevaron un convoy a los sectores de Sid Zarah y Sid Mesand.

Regresaron sin contratiempo.

### LA CONFERENCIA DE PRIMO DE RIVERA Y PETAÏN

Tetuán.—Mañana celebrarán la anunciada conferencia el general Primo de Rivera y el mariscal Petain.

Después de la conferencia se dará un almuerzo en honor del mariscal francés.

### Pruebas automovilistas

## Una carrera trágica

(POR TELEFONO)

### MUERTE DEL CONDUCTOR ASCARI

París.—En Monthery se celebró, con asistencia de numeroso público, la gran prueba de velocidad organizada por el Auto Club de Francia.

El corredor Ascari dió las tres primeras vueltas a la velocidad de ciento veintiocho kilómetros por hora.

Divo tuvo que retirarse a causa de una avería en la máquina que tripulaba. Lo mismo le ocurrió a Crielli.

Cuando más emocionante era la carrera Ascari pasó ante la tribuna a una velocidad de doscientos kilómetros hora, y al tomar un viraje fué a chocar contra la empalizada.

El coche dió entonces un enorme salto y cinco vueltas en el aire, yendo a caer unos veinte metros más allá fuera de la pista.

Acudióse prontamente en socorro de Ascari, que fué encontrado con la cabeza partida en dos pedazos y la pierna derecha separada del tronco.

La clasificación de la prueba fué la siguiente:

Primero, Berriot.  
Segundo, Wagner.  
Tercero, Maceti.  
Cuarto, Constantin.

### MONTES

ESPECIALIDADES "CHILPRUF" PARA BEBÉS

CIMADEVILLA, 34

LEE USTED La Voz de Asturias

LA LABOR DE JORDANA

Nueva delimitación de fronteras en la región de Uarga

(POR TELEFONO)

LA SITUACION HISPANO-FRANCESA

Madrid.—La amplia referencia oficiosa facilitada la noche del sábado por el general Jordana a los periodistas, en la que se recogían los acuerdos que motivaron la conferencia hispano-francesa, fué ayer el tema obligado de los comentarios en todos los círculos políticos y sociedades, produciendo general satisfacción por la importancia de los convenios adoptados.

La publicidad dada a esos acuerdos no solo en España, sino también en el extranjero, facilitará el que llegue rápidamente a conocimiento de Abd-el-Krim.

El general Jordana ha comenzado ya a actuar como presidente interino del Directorio, pues como ya se dijo ayer el marqués de Magaz marchó a Santander.

Jordana estuvo el día de ayer domingo, por la mañana y por la tarde, trabajando en su despacho, con el fin de circular las oportunas órdenes a las autoridades del protectorado y de la península interesadas en la realización de los acuerdos de la conferencia en la parte relativa a la vigilancia marítima.

Sobre el primero de dichos puntos ya los jefes de las respectivas escuadras tenían órdenes concretas para intensificar la vigilancia; y aunque ya sus barcos cruzan ante la costa marroquí incesantemente, aún se destinarán más naves para que los resultados de sus funciones sean más completos y definitivos.

En cuanto al establecimiento de la vigilancia terrestre, se determinará en la conferencia que celebrarán en Tetuán el general Petain y Primo de Rivera, y a la que asistirán los también generales Sanjurjo y Riquelme, los cuales irán a Tetuán en avión desde sus respectivas zonas.

Para el mejor cumplimiento de las órdenes relacionadas con la vigilancia terrestre se crearán oficinas de enlace entre ambas zonas del protectorado, confiándose a aquellas una misión que será de verdadera eficacia, puesto que se quiere que entre una y otra se cambien las informaciones que posean en orden a todas las maniobras y movimientos del enemigo común.

Las comunicaciones entre las mencionadas oficinas serán constantes y estarán dotadas de todos los elementos necesarios para la mayor rapidez en su funcionamiento, poniéndose a su disposición incluso aviones.

El punto relativo a Tánger, el más delicado de los tratados en la conferencia, fué también el más discutido; y el acuerdo consiste en aumentar los tabores indígenas, tanto los que corresponden a Francia como los que corresponden a España.

Este aumento se hace en vista de que los actuales tabores resultan insuficientes para realizar la vigilancia en tan extenso perímetro, la que utilizan como zona neutral los indígenas para sus manejos en contra de los intereses hispano-franceses. Utilizan al mismo tiempo la zona internacionalizada como punto de enganche para toda clase de extranjeros que quieren alistarse en las filas rebeldes.



LECHE CONDENSADA LA LECHERA

La única que reemplaza ventajosamente a la leche fresca en la alimentación de los niños y en los usos domésticos. Folletos gratis a quien lo solicite de la Sociedad NESTLE, A. E. P. A. Gran Vía Layetana, 14, Barcelona.

naciones, ya que en las medidas que se adopten los tabores tendrán autoridad para detener y expulsar de la zona de Tánger a los individuos sospechosos, dando cuenta de estas resoluciones a los representantes de las naciones a las que pertenezcan los indeseables.

La base relativa a que ninguno de los Gobiernos concierte una paz separada con los rifeños, es consecuencia del convenio para realizar un esfuerzo militar coordinado. Y ya anunció el presidente del Directorio antes de salir de Madrid que en realidad, teniendo que realizar operaciones combinadas, era impropio que ninguna de las dos naciones emprendiera gestiones para una paz separada.

Claro es que la seriedad de ambos Gobiernos hacia innecesaria la expresa consignación de esta cláusula. Pero se ha estimado conveniente consignarla por si algún día cambiaran los Gobiernos de uno y otro país y las que les suceden tienen distinto criterio sobre el problema de Marruecos. Con ello se ha confirmado la seriedad y nobleza con que han procedido las dos partes contratantes.

Otra de las bases se refiere, como se sabe, al trazado de fronteras, pues será necesaria una pequeña modificación.

La delimitación de fronteras se hizo al firmarse el convenio de 1922; pero para ello se utilizaron mapas de Marruecos que eran poco exactos. El conocimiento preciso de los terrenos se ha tenido con posterioridad y cuando llegue el momento oportuno se llevará a cabo el trazado, procurando armonizar, como es natural, los intereses de ambas naciones.

La modificación afecta principalmente a la frontera del Uarga.

Los telegramas que los comisionados dirigieron a los jefes de Estado de ambos países, Painlevé, Primo de Rivera y Briand, han sido contestados con despachos muy expresivos, en los que todos ellos se congratulan del término de la conferencia y elogiando a sus negociadores. Hacen votos porque los resultados correspondan a los sacrificios realizados por ambas naciones para obtener la anhelada paz.

Consejo del Directorio

A las seis de la tarde llegó al Palacio de la Presidencia el general Jordana, quien manifestó a los periodistas que nada tenía que comunicarle porque no había noticias.

Añadió que iba a celebrarse Consejo del Directorio y que a él no asistirían los subsecretarios.

El Sr. Jordana conferenció con el gobernador de Madrid.

DESPACHO DE ASUNTOS

Vallespinosa se reunió a las nueve y media de la noche con los periodistas diciéndoles que el lunes había sido un día blanco, destinado exclusivamente al despacho de asuntos.

M. SERBIER MARCHA A FRANCIA

En el rápido de Hendaya ha salido para París el delegado francés en la Conferencia hispano-francesa, monsieur Serbier.

LOS MINISTROS DE JORNADA SON DECORATIVOS

El presidente interino del Directorio, marqués de Magaz, ha dicho que regresará a Madrid el día 31.

No habrá ministro de jornada, ha añadido, porque esos ministros serán muy decorativos, pero no son necesarios.

La firma irá diariamente en la balija, y si en alguna ocasión se hace preciso despachar directamente con el Rey, por ser el asunto importante, irá algún vocal o vendrá el Rey a Madrid.

Pues en el Palacio de Pedralves—dijo un periodista—se prepara un pabellón para el ministro de jornada.

No será necesario—contestó Magaz—porque la estancia allí será solamente de unos veinte días.

FIRMA REGIA

Se ha facilitado a la Prensa la siguiente lista de decretos:

Presidencia.—Se nombra gobernador civil de Teruel a don Sabas Alfaro.

Guerra.—Proponiendo para el mando del primer Regimiento de avia-

ción al coronel de Artillería don Luis Lombarte Serrano.

Idem al coronel de Caballería don Emilio Pau, para el Regimiento de Cazadores de Villarrobledo.

Idem a don Ricardo Cansa, al primer Regimiento de Reserva.

Idem a don Ramón Puig, al quinto de Reserva.

Idem a don Ricardo García Benítez, para el cargo de Inspector de la segunda Zona pecuaria.

Idem para el mando de la Comandancia de Ingenieros de Melilla al coronel don Emilio Luna Barba.

Proponiendo para la concesión de la Cruz de primera clase del Mérito Militar, con distintivo rojo, al capitán de Infantería, don José Castillo.

Idem para la concesión de la medalla de sufrimientos por la patria, pensionada, a nueve oficiales, dos de ellos moros, heridos por el enemigo en operaciones de guerra.

Gobernación.—Aprobando la carta municipal, adoptada para el régimen económico por el Ayuntamiento de Mieres.

Instrucción Pública.—Aprobando el proyecto de edificación de escuelas graduadas en dos pueblos en la provincia de Zaragoza.

Jubilando a don Pedro Torre, Inspector del Cuerpo de Archiveros Bibliotecarios.

Idem a don Antonio Jover, catedrático excedente de Universidad.

Idem a don José Moreno Ruiz, Profesor de la Escuela de Veterinaria de Córdoba.

Fomento.—A partir del próximo ejercicio económico y los ocho siguientes, se destina un crédito de 750.000 pesetas de subvención especial para las obras del puerto de Santa Cruz de Tenerife, y se aumenta en los tres ejercicios siguientes en un millón ochenta y cinco mil pesetas, con el mismo objeto.

Idem la misma cantidad para el puerto La Luz, de la Gran Canaria.

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO REAL SIDRA ASTURIANA (CIMA EXTRA) del Excmo. Sr. D. José Cima García (Oviedo)

Información deportiva

(POR TELEFONO)

GANA EL CELTA AL RACING DEL FERROL

Vigo.—En el campo de Coya se ha celebrado el segundo partido entre el Racing del Ferrol y el Celta. Ganó éste por 5 a 0.

PRUEBAS ATLETICAS EN TOLOSA

San Sebastián.—En el Stadium de Tolosa han terminado las pruebas de los ejercicios atléticos, con la calificación siguiente:

- 1.º Vizcaya, 42 puntos. 2.º Cataluña, 34 ídem. 3.º Guipúzcoa, 21 ídem. 4.º Castilla, 15 ídem.

LA CARRERA DE LAS OCHO HORAS

Barcelona.—En el velódromo de Reus se ha celebrado la carrera de las ocho horas a la americana.

La clasificación se hizo con arreglo a 1.500 vueltas y 250 kilómetros de recorrido.

- He aquí el resultado: 1.º Sauer Gener. 2.º Vargas Bocher. 3.º Español Sanz.

Consejo de guerra

(POR TELEFONO)

Madrid.—En el Cuartel del Regimiento de Telégrafos, se ha celebrado Consejo de guerra para ver y fallar la causa seguida contra el cabo Ricardo Jiménez y el soldado Francisco Vega, acusados de un delito de robo.

La sentencia recaída en la vista ha sido elevada al capitán general de la región para su aprobación.

Se concede la oreja de oro a Litri

(POR TELEFONO)

Madrid.—Esta tarde se ha verificado el escrutinio de la votación para la concesión de la tercer oreja de oro.

Presidió el acto el Notario don José Valvente, asistiendo numerosos periodistas y aficionados.

A las seis y media de la tarde se procedió a romper los sellos y a la apertura de las dos urnas, que estaban completamente llenas de papeletas.

Después de agrupadas por candidatos es procedió al recuento, que dió el siguiente resultado:

- Litri, 5.748 votos. Niño de la Palma, 1.735. Freg, 328. Y Villalta, 53. El total de sufragios fué de 7.863.

Inmediatamente de conocida la noticia los corresponsales se apresuraron a telegrafiarla y telefonarla a toda España.

Accidente automovilista

(POR TELEFONO)

Granada.—En la carretera de Santa Fé, un auto conducido por Manuel Illescas y en el que iban Manuel López, Francisca Cueva y María Fernández, chocó contra un paredón a causa de haberse roto la dirección.

Los dos hombres resultaron con heridas gravísimas y las mujeres con heridas graves.

MUEBLES

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN ASTURIAS

C. FRIGOLA

Plaza de Progreso, 4

FRENTE AL CUARTEL DE INGENIEROS. OVIEDO

La situación en la zona francesa

(POR TELEFONO)

LOS PRISIONEROS FRANCESES

Fez.—Los informes recibidos confirman que los prisioneros franceses en poder de Abd-el-Krim son empleados en trabajos manuales conforme a sus respectivas especialidades.

Se les obliga a hacer guardias nocturnas.

Están repartidos en dos grupos: uno en Axdir y otro en Taxdir.

EL ENEMIGO SE REFUERZA

El enemigo está reforzando sus contingentes en los alrededores de Fez el Bali y Uzán.

Numerosos guerreros han llegado a esas regiones, haciéndose fuertes en los maticos rocosos.

El enemigo atacó la posición de Ain Aixa, que resistió el ataque con gran vigor.

En el bajo Uarga han vuelto a aparecer contingentes rebeldes encuadrados con jefes rifeños y elementos de Yebala.

FOMENTANDO LA REBELION

Tánger.—Se han tenido noticias de que Abd-el-Krim ha convocado a los jefes de las cabillas de Anyara y Yebala a una reunión, en la que tratará de invitarles a un levantamiento en masa contra la zona francesa y española.

El viaje del subsecretario de Fomento

(POR TELEFONO)

Lepe.—Llegó el subsecretario de Fomento, acompañado del general Primo de Rivera, del presidente de la Diputación, delegado gubernativo y presidente de la Unión Patriótica.

Se les dispensó un gran recibimiento.

Los visitantes recorrieron las obras públicas y estuvieron en la isla Cristina, en donde se celebró un banquete.

Luego se celebró una reunión de fuerzas vivas para tratar de la construcción de los ferrocarriles de Huelva-Alcoy y Huelva-Ayamonte.

Muerto en un vuelco de automóvil

(POR TELEFONO)

Lorca.—Un automóvil procedente de Aguilas marchaba a gran velocidad conducido por Francisco Carrasco, que llevaba consigo a varios amigos.

Al llegar al punto denominado Puente del Vao, el coche se desvió hacia uno de los árboles que bordean el camino. El conductor pretendió desviarse con un rápido viraje y fué a estrellarse contra otro.

Francisco se clavó la horquilla del parabrisas en la cabeza, quedando muerto en el acto. Los demás resultaron heridos graves.

ZOTAL

DESINFECTANTE INSECTICIDA

Cura la glosopeda, llagas, heridas y rozaduras del ganado. Evita las enfermedades contagiosas. Especial para la desinfección de locales.

Camilo Tejera y Hna.—Sevilla.

Balneario de Caldas de Oviedo

Aguas fuertemente nitrogenadas y radiactivas

Sin rival en reuma y catarros

Médico director: D. MANUEL MANZANEQUE

GRAN HOTEL DEL BALNEARIO

TODO CONFORT E INSUPERABLE COCINA

Varias fondas y casas de huéspedes

15 de Julio a 30 de Septiembre

NOTICIAS DE SANTANDER

Entra en el puerto la escuadra francesa del Atlántico

(POR TELEFONO)

LLEGA LA ESCUADRA ESPANOLA

Santander.—A las once de la mañana del domingo fueron avistadas por el vigía las cuatro unidades de la escuadra, cruceros ligeros "Méndez Núñez" y "Blas de Lezo" y los contratorpederos "Alsedo" y "Velasco" que se dirigían a nuestro puerto a toda marcha.

Manda la división el comandante más antiguo don Antonio Muñoz, que tiene a sus órdenes inmediatas el "Méndez Núñez".

Al entrar en la bahía los buques de la escuadra y pasar por delante del palacio de la Magdalena hicieron los veintidós disparos de homenaje como saludo al pendón Real de Castilla izado en el mastil de la torre de la mansión regia.

Los Reyes presenciaron la entrada de la escuadra desde el semáforo, saludando al pasar con sus pañuelos.

Componen la dotación de los cuatro buques 1.800 hombres.

LLEGA EL EMBAJADOR DE FRANCIA

Cerca de las siete de la tarde de ayer domingo llegó también procedente de Madrid el embajador de Francia en España monsieur Peretti della Rocca.

Hizo el viaje en automóvil. Se dirigió directamente al Hotel Real, en donde se aloja.

Poco después de su llegada fué saludado en el Hotel por las autoridades.

LLEGA MAGAZ

En el expreso de esta mañana llegó a esta capital el marqués de Magaz, que hizo el viaje en el break de Obras públicas.

El presidente interino del Directorio fué recibido en la estación por las autoridades.

Después de conversar unos instantes con el gobernador, el obispo y algunas de las personas que habían acudido al andén marchó al Hotel Real.

ENTRA EN EL PUERTO LA ESCUADRA FRANCESA

Casi a la misma hora que llegaba el marqués de Magaz, entraba en nuestro puerto la escuadra francesa del Atlántico, compuesta de los acorazados "Voltaire", "Condorcet" y los destroyers "Algerien" y "Marrocain".

El acorazado "Voltaire" enarboló la bandera de almirante, cargo que desempeña el contralmirante Docteur.

Las unidades francesas hicieron las salvas de ordenanza, a las que contestaron los buques españoles.

Poco después de anclar, pasó a bordo del buque almirante el embajador de Francia acompañado del cónsul de dicha nación en Santander, los que dieron la bienvenida al jefe de la división.

La dotación de los buques franceses asciende en total a dos mil hombres.

RECEPCION DE AUTORIDADES EN PALACIO

A las doce de esta mañana recibió el Rey a las autoridades, acudiendo los gobernadores militar y civil, presidente de la Diputación, alcalde, capitán general, comandante de Marina, el obispo, delegado de Hacienda, general de Estado Mayor señor Mantilla, el presidente de la Audiencia y los jueces de Instrucción.

La recepción militar que estaba anunciada fué suspendida.

"Royalty"

RESTAURANT - PASTELERIA

Menús variados todos los días

Precios moderados.

Tartiere, 24, (antes San Francisco) OVIEDO

Para excursiones

Se alquilan automóviles de 4 asientos, de la acreditada marca «N. A. G.»

A DOS pesetas kilómetro

Dirigirse a Faustino Azañón NOREÑA.

EL EMBAJADOR DE FRANCIA EN PALACIO

Después de la visita de los marinos de la escuadra francesa, el Rey recibió al embajador de Francia, a quien acompañaba el cónsul de dicho país.

MAGAZ EN PALACIO

Terminada la recepción de autoridades se dirigió a Palacio el marqués de Magaz, siendo recibido por el Rey.

Don Alfonso conversó brevemente con el vicealmirante.

RECIBE A LOS MARINOS

El Monarca recibió más tarde a una comisión de jefes y oficiales de la escuadra francesa, al frente de

CASA DEL RIO

OVIEDO MUEBLES

Vean los escaparates de esta casa y el interior de la exposición siempre con modelos nuevos.

MUEBLES

de médula, junco y mimbre

Gran surtido a precios de fábrica

CASA TUERO

Cimadevilla, 19.-Oviedo

los cuales iba el contralmirante Docteur.

Con ellos iba también el jefe de Estado Mayor francés, agregado de la embajada de su país en España monsieur Odendhal y el agregado naval de la misma monsieur Theren, llegados el primero esta mañana en el expreso y el segundo por la noche.

También iba con los marinos el cónsul interino de Francia en Santander monsieur Wauderbach.

LA VIDA DE LOS REYES

Ayer domingo dijo misa en palacio el obispo, la que oyó toda la Real familia.

Por la tarde, a las siete, la Reina, acompañada de la infanta Eulalia, dieron un paseo por el Sardinero, llegando hasta Cabo Mayor.

A su regreso a Palacio tomaron un automóvil y dieron un paseo por la población, visitando el real de la feria y llegando a Peña Castillo.

El Rey salió ayer tarde en automóvil dando un paseo por la carretera de Oviedo, llegando hasta Torrelavega.

Esta mañana el Príncipe de Asturias y el infante don Jaime, acompañados de sus profesores, dieron un paseo por la población.

Los infantes Gonzalo y Juan dieron un paseo por la bahía a bordo de una gasolinera.

La Reina dió un paseo esta mañana en automóvil por la carretera de Oviedo.

Casa Natalio

Americanas de punto

«KLIERS» para sport

Pantalones de franela

César López

JOYERÍA-RELOJERÍA

Artículos de fantasía

Premios para sport

TALLER DE CONSTRUCCION Y REPARACION DE ALHAJAS

Universidad, 6.-Tel. 7

OVIEDO

Para excursiones

Se alquilan automóviles de 4 asientos, de la acreditada marca «N. A. G.»

A DOS pesetas kilómetro

Dirigirse a Faustino Azañón NOREÑA.

Advertisement for Bayer Aspirin, featuring an illustration of a woman and child, and text: 'Al adquirir Tabletás Bayer de Aspirina fíjese siempre en la faja encarnada que garantiza la comprobada inocuidad del producto legítimo'.

DESDE LA FELGUERA

# Del II Certamen Provincial del Trabajo

DETALLE DE LOS PREMIOS. —MEDALLAS DE ORO

Grupo metales.—Escuela de Industrias, de Gijón; don Manel Trabazo, de Siero; don Manuel Cuervo, de Trubia; don Amaro Fernández, de Trubia.

Medalla de oro y cuatro medallas de plata a los obreros don Tomás Izquierdo García, don Enrique Alonso Iglesias, don Celestino Miralles, don Enrique Guisasa, don Martínez y don Restituto Pañeda, de Oviedo, que han presentado un trabajo en conjunto.

Medalla de oro, tres de plata y tres de cobre a don Constantino Álvarez, don José Álvarez, don José Antonio Cuesta, don Avelino Junquera, don Ismael Luermo, don Mario Llana y don Manuel Álvarez, que han presentado también un trabajo en conjunto.

Grupo maderas.—Medallas de oro a don Miguel Quiñones, de Cangas de Onís; don José Cárcaba, de Oviedo, y Escuela Industrias, de Gijón.

Grupo varios.—Medallas de oro a don Plinio Martín y a don Tomás Iglesias, de Gijón.

Grupo labores de mujer.—Medallas de oro a las señoritas Luisa Trabazos, Lucía Temprano, Sarita Sánchez, Amparo González, Florentina Cueto, señora doña Nieves Barredo, señoritas Elisa Casal y Pacita Grandá, de La Felguera, y doña María Viguera Palacios, de Gijón.

Todas llevan además un diploma de honor.

Para próximo día enviaré lista de

quienes obtuvieron medallas de plata y cobre.

VISITANDO EL CERTAMEN  
Estuvieron hace pocos días en esta villa y visitaron la exposición del Certamen del Trabajo los siguientes señores:

Don Juan Rosiño, inspector general de "La Equitativa", acompañado del señor Hernández, agente general de dicha importante Compañía en Asturias, y por don José Rayón, secretario del excelentísimo señor marqués de Aledo.

También visitaron el Certamen del Trabajo el director de la Sucursal del Banco de España en Oviedo y el señor don Fernando Casariego, arquitecto municipal de Oviedo.

UNA PROPOSICION AL JURADO

Nos permitimos proponer al Jurado del Certamen del Trabajo, que acuerde, si es posible, la concesión de una medalla de oro a cada uno de los que componen la Comisión organizadora del gran Certamen, pues si bien no han presentado trabajos de arte al Certamen, en cambio han luchado con entusiasmo procurando vencer cuantas dificultades se han presentado, y sacrificándose por el éxito del Certamen, lo cual bien merece una distinción honorífica, ya que han laborado desinteresadamente en bien del pueblo.

Bien merece, pues, ser premiado quien con tan gran altruismo labora por cosa grande y hermosa.

Beni

mas que las que tenían puestas en las mismas.

No se llevaron estas y los colchones, seguramente porque carecían de medios para transportarlos.

Los ladrones hasta la hora presente se desconocen.

DENUNCIAS

En la Comisaría se ha recibido la denuncia de doña Ramona Fernández contra la dueña de su casa por malos tratos; y de Miguel Menéndez contra Ramón González, por lo mismo.

UNA VISITA

Nos ha visitado el Delegado Comercial Sr. Gil Cañellas, que viene acompañando al operador cinematográfico que impresiona la monumental película de Asturias y que edita la Feria de Muestras Asturiana, y en la que figurarán los principales paisajes de Asturias.

Según nos indicó el Sr. Gil los Stands de la Feria están ya terminados, y a partir del próximo sábado los expositores podrán hacerse cargo de los mismos para proceder a su instalación.

Mucho nos alegran estas noticias que demuestran que el Comité cumple sus reglamentos, cuya prueba de seriedad es la primera base de una Feria de Muestras.

El Sr. Gil permanecerá hoy en Oviedo y aquellos industriales que les interese cualquier detalle pueden dirigirse al Hotel Covadonga.

Crónicas Judiciales

DEBUT DE UN ABOGADO FISCAL

Ayer, en una causa procedente del Juzgado de Laviana, por el delito de hurto, pronunció, por primera vez en esta Audiencia, el culto abogado fiscal don Ricardo Ibarra un brillante informe, siendo felicitado.

SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Pravia.—Contra José Álvarez García y otros, por hurto. Abogado, señor Escobedo; procurador, señor Elola.

Siero.—Contra Jesús Álvarez Colunga y otro, por lesiones y sustracción. Abogados, señores Suárez y Garnacho; procuradores, señores Pedrosa y Alonso.

VISÍTESE EN GIJÓN EL

Nuevo Hotel Restaurant "SALOMÉ"

Su nuevo dueño PEDRO AGUIRRE ha mejorado notablemente el servicio de Restaurant y ofrece diariamente menús inmejorables.

Amplias y confortables habitaciones.—Cuartos de baño  
Precios moderados

PABELLON BOMBE

HELANDOS - KRAANJACH VALENCIANA

GRANDES CONCIERTOS TARDE Y NOCHE POR EL NOTABLE CUARTETO

ARRIBAS

## GARAGE OVIEDO

(S. C. L.)

Taller mecánico para reparaciones de automóviles  
ECONOMIA - ESMERO - PRONTITUD

Independencia, 36

OVIEDO

DE ARTE

### El Cuarteto Arribas

Gran acierto han tenido los dueños del Pabellón Bombé al contratar esta agrupación artística, que cada día está siendo más aplaudida.

La señora Arribas une a sus grandes conocimientos musicales, una perfecta ejecución en varias clases de instrumentos y dirige con gran acierto este notable cuarteto.

De la señorita Carmina Refié (hija de un eminente compositor) decía anoche uno de los profesores ovetenses más populares: "Es un verdadero temperamento de artista que a pesar de su gran modestia, llegará a ser una notabilidad en el difícil arte del violín."

La pianista señorita Josefina Guerrero, es artista consagrada por el público de Madrid, y de la que hemos visto grandes elogios en la Prensa, durante sus frecuentes actuaciones en el Teatro de la Princesa.

La señorita Kety Guerrero, que maneja su Jazz-bank sin estridencias ni desplantes, pero con gusto y afinación, no desmerece en nada del conjunto.

Durante los conciertos hemos visto muy concurrido este elegante Café, notando que numerosas damas y distinguidas señoritas lo animaban con su presencia.

Siendo la mayor parte de los ovetenses tan entusiastas de la buena música, no dudamos que cada audición ha de aumentar el éxito bien merecido de estas excelentes artistas.

### La fiesta de los toros

(POR TELEFONO)

EN MADRID

Con un sol sofocante y buena entrada se celebró la anunciada novillada, lidiándose reses de Santa María, terciados y manejables. El segundo fué fogueado.

Carralafuente tuvo que matar tres, no pasando de mediano. Fué volteado sin consecuencias.

Rafael García mató a su primero regularmente, e ingresó en la enfermería por haberse cortado con el estoque.

Félix Rodríguez, superior con el capote y la muleta, recetando dos magníficas estocadas. Fué ovacionado y se le concedió al oreja en su primer novillo.

EN VALENCIA

Con un lleno completo se celebró la segunda de feria.

Se lidiaron toros de Vicente Martínez, mansos.

Chicuelo, regular con el capote y muleta y mal matando. Sus faenas fueron pesadimas.

Litri, bien en sus dos toros, mostrando temerario en las faenas de muleta.

Niño de la Palma, lucido toreando de capote; faenas vistosas y regular con el estoque.

### Por los mercados

Artículos de la «Pescadería Cantábrica»

Bonito fresquísimo, 2,50 kilo.  
Merluza de Gijón, sin hueso, 6,50 pesetas kilo.

Cuarto de kilo, 1,65.  
Cola de un kilo, 6,25.  
Idem de medio kilo, 3.  
Pestañas de merluza, 4.  
Pestañas y cogotes de bonito, 1,50.  
Lenguados, 1, 2 y 2,50.  
Langostas vivas, 6.  
Panchos, 1,25.  
Bacaladas, 0,25.  
Chicharrillos finos, 0,50.  
Congrio abierto, 5,50.  
Idem cerrado, 3,50 y 4.

AVISO IMPORTANTE

Sobre estos precios se recargan cinco céntimos por el impuesto del Ayuntamiento.

MUEBLES

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN ASTURIAS

C. FRIGOLA

Plaza del Progreso, 4

FRENTE AL CUARTO DE INGENIEROS. OVIEDO

### ACCIDENTE FERROVIARIO Chocan dos motores eléctricos

Resulta un muerto y tres heridos

RUMORES

Llegada a nosotros la noticia de un grave accidente ferroviario en la línea del Norte, hemos procurado informes que nos llevarán a la comprobación del rumor.

Este quedó confirmado en todas sus partes, desgraciadamente.

EL HECHO

Según informes que estimamos muy verídicos el hecho ocurrió el domingo a las seis y media de la mañana.

El tren ascendente de mercancías número 1.512, arrastrado por el motor eléctrico número 6.101, entraba en la estación de Busdongo procedente de Pajares.

Entonces, el motor, chocó con otro motor señalado con el número 6.105, montando casi el primero sobre el segundo, quedando éste empotrado en unos terrenos.

Efecto del choque un vagón quedó completamente destrozado y otros dos descarrilaron, sufriendo averías.

Las de ambos motores son considerables.

EFFECTOS FATALES

A causa del sensibilísimo accidente ha resultado muerto el obrero auxiliar Juan García Fernández.

Además, salieron heridos de alguna consideración los obreros Juan Bautista Sobrino y Manuel Fernández Abella.

También resultó herido Francisco Pulgar Sampedro, particular, vecino de Pajares, que no se sabe cómo ni con qué autorización había montado en uno de los vagones del mercancías.

Los heridos fueron curados en Busdongo por el médico de la Compañía del Norte.

INQUIRIENDO LAS CAUSAS

Por la Inspección de la Compañía del Norte se están instruyendo diligencias para averiguar las causas del accidente y exigir responsabilidades si a ello hubiere lugar.

NUEVOS DETALLES

Según parece, uno de los tractores, al descender la pendiente de Busdongo, no pudo parar, y el guarda-agujas de la estación, al ver un choque inminente con un mixto, rápidamente varió la aguja, desviando el tractor que fué a una vía donde estaba el otro motor.

Esta maniobra impidió más fatales consecuencias.

Se elogia al guarda-agujas, quien con su maniobra evitó una verdadera catástrofe.

### PROPAGANDA MUNICIPALISTA

A las siete de la tarde tuvo lugar ayer el acto anunciado de propaganda municipalista en la nueva Casa Social Católica (antiguo Centro Mercantil) al que asistieron el señor gobernador de la provincia general Zuvillaga y otras distinguidas personas.

En el salón principal de la Casa Social Católica y bajo la presidencia del vicepresidente del Centro de Acción Católica don Carlos R. Sampedro, que tenía a su derecha al alcalde de Oviedo don José María Fernández Ladreda, y a su izquierda al catedrático de Derecho político y periodista don José María Gil Robles y al vocal de la Junta la Acción Católica y catedrático del Instituto don Felipe Manzano.

La presidencia concede la palabra al señor Manzano, quien explica su actuación para seguir la costumbre de presentar a los oradores, y como éstos son de todos conocidos, pronuncia breves palabras que sirven de introducción.

Confirma lo dicho de que aquel acto, como todos los que se celebran en este Centro, carecerán de significación política.

Da las gracias por su asistencia especialmente a las señoras, a las

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

# Un bolchevique en contacto con Abd-el-Krim

UN OBRERO MUERTO

Miranda.—En una fábrica de sulfatos, un obrero llamado Eusebio García Alonso, cuando se encontraba cargando una cantidad de sulfato, tuvo la desgracia de que una pila de mineral se le viniera encima, sepultándole.

Cuando sus compañeros de faena consiguieron desenterrarlo, había perecido asfixiado.

UN CAMION MATA A UN HOMBRE

Vitoria.—En una carretera próxima a la capital, un autocamión mató a un hombre llamado Daniel Villa, causándole tan gravísimas heridas que falleció a poco de ser llevado al Hospital.

El chófer fué detenido.

EL GENERAL PETAIN A PARIS

París.—"Le Petit Parisien" dice que en breve llegará a París el mariscal Petain, el cual conferenciará con Painlevé.

Terminada la conferencia, regresará a la zona francesa.

UN BOLCHEVIQUE Y ABD-EL-KRIM

Londres.—Un periódico recoge el rumor de que el famoso propagandista bolchevique Raskolnikof, acaba de ser enviado por la tercera internacional como delegado cerca de Abd-el-Krim.

El bolchevique entrará en una colonia francesa del Norte de Africa y se pondrá en contacto con el jefe rebelde.

MEDIDAS CONTRA LOS COMUNISTAS

París.—La Prensa recoge el rumor de que las medidas de represión que el Gobierno intentará contra los comunistas, alcanzarán a algunos diputados comunistas.

COMUNISTAS CONDENADOS

París.—El tribunal conocedor en la causa seguida contra los comunistas Cachín, Vaillant y Couturier, les ha condenado a la pena de seis meses de prisión y mil francos de multa por el delito de incitar a los militares a la desertión.

HUELGA MINERA EN EL SARRE

Lerrebroux.—Esta mañana, a las diez, se planteó la huelga general de mineros del Sarre.

El ministro de Obras públicas ha aceptado recibir una delegación de obreros huelguistas.

DE TRUBIA

### Deseos del pueblo

Tenemos sumo gusto en publicar la carta que sigue, confiando en que en ella ha de fijar su atención la primera autoridad municipal:

Sr. Director de LA VOZ DE ASTURIAS.

Muy distinguido señor nuestro: Nuevamente rogamos a usted se digne ayudarnos por mediación de LA VOZ DE ASTURIAS para recordar algunas cosas que parecen olvidadas por nuestras autoridades municipales, olvido que personas poco aprensivas aprovechan para realizar sus propósitos con toda tranquilidad.

En nuestra anterior, que se publicó en el periódico de su tan digna dirección, pedíamos claridad y justicia en el asunto de un camino (existe proyecto de hacerlo carretera); dicho camino es el que nace en el barrio de Cataluña (Trubia), única vía de comunicación con los importantes pueblos de Las Cuestas, Villarín, Bayo, Canales y Sama.

Donde nace el repetido camino, se propuso un industrial del citado barrio construir una casa o serie de casas, sin preocuparse del área que ocuparía como solar. Consecuencia: que se fué sobre el camino, cambiando a su antojo, dejándolo mucho más pendiente y estrecho, y, sobre todo, haciéndonos perder la esperanza de tan necesaria como ansiada carretera, toda vez que, de hacerla, tendrían que luego expropiarlo que hoy se apropia no sabemos a qué título.

Apesar de que las obras continúan dudamos de que el excelentísimo Ayuntamiento haya concedido el necesario permiso, pues no se precisa entender gran cosa para darse cuenta de que la dicha obra discrepa de lo que tan acertadamente reglamentan las Ordenanzas municipales. Ya que se nos perjudica desde los puntos de vista cómodo y moral, al menos que se respeten las Ordenanzas, dejando la antojana reglamentaria en camino vecinal.

Le quedamos reconocidísimos, señor Director, y abusamos de su amable bondad, seguros de que usted ayuda al pueblo cuando éste pide justicia e imparcialidad.

De usted afectísimos atentos seguros servidores.—(Siguen las firmas).

Trubia (Las Cuestas), 24 de Julio de 1925.

### SECCIÓN OBRERA

Centro de Sociedades Obreras de Oviedo.—Sección Mutualista.

De conformidad con lo dispuesto por el artículo 38 del Reglamento, se convoca en segunda y última convocatoria a todos los asociados a junta general ordinaria para hoy martes, día 28 del actual, a las siete de la tarde, con el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura de actas y comunicaciones.
  - 2.º Situación económica y dictamen de la Comisión revisora.
  - 3.º Movimiento de socios.
  - 4.º Gestión de la Directiva.
  - 5.º Proposiciones generales.
- Se ruega la asistencia a todos los socios.—La Junta Directiva.

DURÁN Y G. DEL VALLE

INGENIEROS DE GAMINOS

Salto de agua, líneas eléctricas, abastecimientos de aguas, puentes, hornigónarmado, peritaciones, etcétera, etc.

PROYECTOS - PRESUPUESTOS - CONSULTAS

Oficinas: Campomanes, 3.-Oviedo RIBADESELLA (10 a 13)

VISITAD EN GIJÓN EL

Restaurant "MERCEDES"

# INFORMACIONES DE LA REGION

## "LA VOZ" EN GIJON

### INFORMACION

#### LA SESION DE AYER

En la reunión que ayer celebró la Comisión municipal Permanente, figuran como más importantes los siguientes asuntos:

Mantener la anchura actual para el adoquinado de la carretera de Villaviciosa desde el Bibio a La Catalana.

Abrir un concurso para adquirir 99 esclavinas impermeables para la guardia municipal.

Autorizar la colocación del servicio de aguas en varias fincas.

Colocar un contador en el balneario "Las Carolinas" para suministrar agua con destino al riego de la población.

Se dió cuenta de un escrito del Centro Castellano en el que se pide entidades locales en unión de los que por el Ayuntamiento y demás Ayuntamientos de Zamora y Salamanca gestionen de la Compañía de Ferrocarriles del Norte para que los trenes que tienen su salida de Medina del Campo a las 17,10 y 17,12 la retrasen una hora hasta las 18,30, para que puedan enlazar los viajeros que van en el rápido que sale de Gijón a las 8,30 con los trenes de Salamanca y Zamora.

La Comisión acordó ver con agrado esa campaña e iniciar las gestiones que se indican.

Se dió cuenta de un escrito del director y profesores de la Escuela de ciegos y sordo-mudos agradeciendo las frases laudatorias que el Ayuntamiento les dirigió en la última sesión por la acertadísima gestión durante el curso escolar.

#### LA ROMERIA DE GRANDA

El pasado domingo celebró en Granda la gran romería que todos los años se vé muy concurrida. Puede decirse que este año la animación y asistencia públicas han rebasado la de años anteriores.

Desde las primeras horas de la mañana comenzó a ir público para dicha parroquia.

Se dijo misa mayor a toda orquesta, y luego salió la procesión.

Los pocos incidentes que se registraron, como caídas, atropellos, etcétera, carecieron de importancia, gracias al celo desplegado por la benemérita y algunas fuerzas de la guardia municipal.

#### ALLER (PIÑERES)

##### Cosas de mi aldea

Había sido atentamente invitado por don Manuel Trapiello—culto facultativo de minas y capataz-jefe de la Industrial Asturiana y de las Minas del Caudal—para hacer una excursión a la Vega del Lago, que está situada sobre una montaña de bastante elevación y desde donde se admira una de los paisajes más bonitos del concejo de Aller. Allí habíamos de ser obsequiados por el señor Trapiello con espléndido banquete, juntamente con los demás invitados.

El 18 del corriente—que era el día destinado para el banquete—amaneció con amagos de tempestad, pues el astro rey se ocultaba detrás de negros nubarrones y el calor era asfixiante.

Son las ocho de la mañana cuando formando pequeña caravana tomamos el camino que conduce a Sierro Negro, punto donde se hallan las Minas del Caudal que con tanto acierto dirige el señor Trapiello. El camino es pedregoso y muy pendiente. Avanzamos a marchas forzadas, montaña arriba, y nos detenemos a cada momento para descansar y admirar el bello paisaje que se ofrece a nuestra vista.

La naturaleza ostenta sus galas más preciadas. Espesos y frondosos bosques de castaños, robles, hayas y fresnos, cubren la montaña, dejando pequeños intersticios para que el observador pueda recrearse en la contemplación del bello y dilatado panorama que se le brinda.

Hacia el Norte—situada en los confines de Laviana y Aller—se yergue alta y majestuosa la montaña de Peña de Mea, erizada de agudas calizas que se elevan a la región de las nubes. En frente, formando especie de cadena gigantesca, tenemos los montes de Grandas, Collada de Espinas y Nabaliego. A la parte opuesta, o sea al Sur, se yerguen retadoras y enlazadas entre sí la Collada de Fresnoza, Collaboyes y Vega de Lago. En el valle, que viene

Los servicios de transporte de viajeros estuvieron admirablemente normalizados.

#### UNA AGRESION

E l domingo fué agredido al ir desde Rocas a su domicilio de la Pedrera, el vecino de esta parroquia Silverio Rodríguez, de 45 años, que curado en la Casa de Socorro de una herida contusa en la región frontal.

#### DESPRENDIMIENTO DE UN CABLE

A causa de desprenderse un cable de la luz en la carretera de Ceares, en el momento de pasar un auto se enredó el hilo, que derribó a la niña de 9 años Justa Blanco, cayendo al suelo y produciéndose una herida contusa en la frente.

#### ACCIDENTE DEL TRABAJO

En la Fábrica de Sombreros en La Calzada, ocurrió ayer por la mañana un doble accidente del trabajo.

A causa de la rotura de un tubo de circulación del vapor, sufrieron quemaduras los obreros Luis Laruelo y Tiburcio Balsamas.

El primero ingresó en el Hospital con quemaduras en ambas piernas, vientre y otras partes del cuerpo, siendo su estado grave.

Tiburcio solo sufrió quemaduras leves en los pies.

#### AROPELLADO POR UN AUTO

Fuó curado en la Casa de Socorro José Ordóñez, de 23 años, mariner, que en la carretera de Granda fué atropellado por un auto, recibiendo fuerte contusión en la rótula derecha y erosiones en el maleolo interno del mismo lado.

#### UNA AGRESION

Un individuo llamado Floro y conocido por el "Matachín", agredió ayer en La Calzada a Serafin González, de 64 años, produciéndole una herida contusa en el arco superciliar derecho y contusión en la región frontal, nariz y mentón y equimosis conjuntival.

#### A PUNTO DE AHOGARSE

Cuando se bañaba en la playa, estuvo a punto de ser arrastrado por la corriente el joven Marino Ortiz, siendo auxiliado por los vigilantes de playa Víctor González y Arturo Bincillo.

a ser el regazo de las montañas últimamente descriptas, se halla la pintoresca parroquia de Piñeres, que descansa en umbrosa hondonada. También se ven multitud de pueblitos y caseríos que esparcidos por el valle cual bandos de blancas palomas constituyen la parroquia con 500 vecinos.

El cuadro que se ofrece a nuestra vista, todo verdor y hermosura, es sublime.

Por todas partes se ven prados formando verdes afombras por donde discurren los sufridos labradores, que trabajan afanosos en las pesadas faenas de la recolección de la hierba.

El pueblo de Piñeres está bañado por el río Caudal que bifurca en Collanzu y recoge las aguas de los puertos de San Isidro y Vega-rada para precipitarse por entre los peñascos, formando hermosas cascadas, y baja a la llanura para fertilizar con sus límpidas aguas los flerones y deslizarse tranquilo, discurrendo por entre bosques de castaños y nogales, frondosas pomaradas, espesos maizales, emparados de avellanos, zarzas y maderesivas que se miran en los remansos cristalinos que el agua de este río va formando.

Paralela al río, Caudal se ve la carretera formando caprichosas ondulaciones para esquivar los escollos. Por dicha carretera vemos como se desliza, jadeante—serpenteando por el valle cual enorme reptil—el tranvía de la Industrial Asturiana, lanzando penetrantes silbidos—que las montañas repiten como un grito de triunfo—y dejando tras de sí blanca estela de humo y vapores.

Hacia el Oeste se divisa el moderno pueblo de Moreda donde la Industrial Asturiana tiene instalados sus talleres de reparación, grandes cargaderos y lavaderos mecánicos para el carbón y todas las oficinas de la Sociedad. Este pueblo industrial y culto, que rinde sin cesar el tributo a la ciencia y al trabajo está casi siempre semicubierto de

## BANCO DE OVIEDO

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Galeoya y Hermano  
CAPITAL: 30 MILLONES DE PESETAS

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuentos de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

#### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

El BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente devengando un interés de:  
3 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

#### Cajas de alquiler — Caja de ahorros

una gasa de niebla gris que simboliza el progreso.

Serian las once de la mañana cuando llegamos a Sierro Negro.

Rápidamente se fué cubriendo el cielo de espesas nubes de color gris; soplab el viento con furia y todo hacía presagiar que la lluvia era inminente. Entenebrecióse el espacio, arreció el huracán y comenzaron a caer las primeras gotas de agua. Al cuarto de hora llovía copiosamente. ¡Lástima grande que tan bonita excursión se hubiera agudado!

Fuimos atentamente obsequiados por el competente encargado de las minas don Ramón Cordero, con vino de Jerez y un "bocadín", mientras fueron llegando todos los demás invitados.

Don Manuel Trapiello, con la sencillez y amabilidad que le caracterizan, nos invitó a visitar las minas. Aceptamos de buena gana y provistos de las correspondientes lámparas nos internamos por una de las galerías de la capa denominada "Princesa" y llegamos a los talleres de explotación. Don Manuel nos explicaba con todo detalle la manera de llevar los trabajos de la mina; los peligros y las muchas dificultades que hay que vencer para extraer ese precioso mineral llamado, con sobrada razón, el pan de la industria.

Me quedé absorto al observar el gran espesor de la capa (de 4,30 metros) y la rapidez y destreza con que aquellos honrados y laboriosos trabajadores arrancan el mineral y preparan las potentes mampostas a fin de que los enormes bloques de piedra no se desprendan y los aplasten.

¡Pobres mineros, que sepultados en las entrañas de la tierra, desafiando todos los peligros, arrancan la hulla que proporcionan a la sociedad para sus fines! ¡Cuántas veces a estos infelices, después de regar la tierra con el sudor de su frente, les sorprende la muerte con las herramientas en la mano y en esas enormes fosas encuentran su primer descanso los héroes del trabajo!

Habíamos salido de la mina y atronaban el espacio potentes cohetes. Era que llegaban más invitados. Cesó de llover y todos de común acuerdo determinamos proseguir la marcha a Vega de Lago. El entusiasmo se desbordaba, no cesando el disparo de cohetes y el dulce y melódico tocar de la gaita. ¡Al fin llegamos a la Vega! Coronando la montaña se extiende hermosa y dilatada planicie de varios kilómetros de extensión y con suave declive, toda ella destinada a verde y florido prado. Diseminados o formando pequeños grupos se ven multitud de cuadras para el ganado y algunas cabañas para los vaqueros. Se ofrecía a nuestra vista un cuadro hermoso, que nos impresionó agradablemente: era la encantadora perspectiva que ofrecían la Vega y sus contornos por donde se vislumbraban, segando pausadamente, algunos campesinos.

La lluvia implacable nos obliga a guarecernos en una cabaña y en ese improvisado "hotel" nos fué servido opíparo banquete, por encantadoras jóvenes y con la abundancia y exquisitez que suele hacerlo la acreditada fonda de Rosa la del Escobio.

Llegada la hora del café, iniciáronse entusiastas brindis para dar las gracias al anfitrión que tan caballerosamente se dignó obsequiar-

nos. El señor Trapiello agradeció los brindis que se le hacían, prometiendo que todos los años tendría el gusto de obsequiarnos en la misma forma y en sitio tan pintoresco y atractivo.

El estampido de los cohetes y las canciones regionales, acompañadas por las melodiosas notas de la típica gaita, hicieron que los vaqueros, los segadores y las lindas jóvenes de todos aquellos contornos, se declarasen en "huelga" y en crecido número se congregasen, formando animado baile que duró toda la tarde y terminó con la típica danza prima.

La noche se echaba encima. Eramos veinticuatro excursionistas y Rosa declaró que teníamos vivereces en abundancia para ocho días. Don Manuel nos rogó que pernoctáramos en aquel hotel-cabaña y todos accedimos gustosísimos.

El bullicio y la alegría siguieron en aumento hasta bien entrada la noche en que el elemento joven se fué "esfumando" disimuladamente en busca de la hermosa zagala que esperaba con ansiedad. Brillaban las estrellas, destacándose sobre sus plateados rayos las oscuras siluetas de algunas parejas de amantes dichosos que entre promesas y juramentos conjugaban el verbo amar.

Nosotros ya no pertenecíamos a ese "bando" y nos acurrucamos como pudimos en el reducido espacio del "típico hotel", fingiendo que dormíamos, pues la cama, que no era muy buena, el frío que arreciaba, la gaita que no cesaba de tocar y los "incansables" que seguían bebiendo, cantando y bailando, me hacían imposible conciliar el sueño.

Amaneció un día triste y todos pronosticamos que volvería a llover. Decidimos levantar el vuelo y "aterrizar" en Piñeres a las seis de la mañana, como en efecto así lo hicimos.

Solo una nota discordante tiene que registrar este forzado y pésimo cronista, y es que ya en marcha la alegre y numerosa caravana, se le ocurre a uno de los "trasmochadores" imitar al diestro Belmonte en sus "arriesgadas faenas", y, ni corto ni perezoso, se acerca a un hermoso toro que vigilante y cauteloso capitaneaba a un pequeño rebafío de vacas. El "miura" tomó la cosa en serio y arremetió furioso al inexperto aficionado, que tuvo la feliz ocurrencia de tirarse al suelo y rodar monte abajo. Ya el toro le perdonaba el atrevimiento, cuando otro infeliz mortal se lanza al ruedo, chaqueta en mano, dispuesto a emular las proezas del llorado Joselito; pero el bicho, que no estaba para bromas, dando rabiosos mugidos, acometió con saña al atrevidillo que así le insultaba, viéndose obligado el "diestro" a saltar precipitadamente sobre una enorme zarza que le sepultó en su seno, librándole de peligrosa cogida. Repuestos del tremendo susto, sacamos al "Joselito" del muelle nido de espinas, celebrando la oportuna lección que el cornúpeto tan desinteresadamente les dió, y alegrándonos que no terminara en tragedia la amena excursión.

Perdona, amable lector, que con tanto divagar historiando cosas pueblerinas, haya probado de firme tu paciencia.

nos. El señor Trapiello agradeció los brindis que se le hacían, prometiendo que todos los años tendría el gusto de obsequiarnos en la misma forma y en sitio tan pintoresco y atractivo.

El estampido de los cohetes y las canciones regionales, acompañadas por las melodiosas notas de la típica gaita, hicieron que los vaqueros, los segadores y las lindas jóvenes de todos aquellos contornos, se declarasen en "huelga" y en crecido número se congregasen, formando animado baile que duró toda la tarde y terminó con la típica danza prima.

La noche se echaba encima. Eramos veinticuatro excursionistas y Rosa declaró que teníamos vivereces en abundancia para ocho días. Don Manuel nos rogó que pernoctáramos en aquel hotel-cabaña y todos accedimos gustosísimos.

El bullicio y la alegría siguieron en aumento hasta bien entrada la noche en que el elemento joven se fué "esfumando" disimuladamente en busca de la hermosa zagala que esperaba con ansiedad. Brillaban las estrellas, destacándose sobre sus plateados rayos las oscuras siluetas de algunas parejas de amantes dichosos que entre promesas y juramentos conjugaban el verbo amar.

Nosotros ya no pertenecíamos a ese "bando" y nos acurrucamos como pudimos en el reducido espacio del "típico hotel", fingiendo que dormíamos, pues la cama, que no era muy buena, el frío que arreciaba, la gaita que no cesaba de tocar y los "incansables" que seguían bebiendo, cantando y bailando, me hacían imposible conciliar el sueño.

Amaneció un día triste y todos pronosticamos que volvería a llover. Decidimos levantar el vuelo y "aterrizar" en Piñeres a las seis de la mañana, como en efecto así lo hicimos.

Solo una nota discordante tiene que registrar este forzado y pésimo cronista, y es que ya en marcha la alegre y numerosa caravana, se le ocurre a uno de los "trasmochadores" imitar al diestro Belmonte en sus "arriesgadas faenas", y, ni corto ni perezoso, se acerca a un hermoso toro que vigilante y cauteloso capitaneaba a un pequeño rebafío de vacas. El "miura" tomó la cosa en serio y arremetió furioso al inexperto aficionado, que tuvo la feliz ocurrencia de tirarse al suelo y rodar monte abajo. Ya el toro le perdonaba el atrevimiento, cuando otro infeliz mortal se lanza al ruedo, chaqueta en mano, dispuesto a emular las proezas del llorado Joselito; pero el bicho, que no estaba para bromas, dando rabiosos mugidos, acometió con saña al atrevidillo que así le insultaba, viéndose obligado el "diestro" a saltar precipitadamente sobre una enorme zarza que le sepultó en su seno, librándole de peligrosa cogida. Repuestos del tremendo susto, sacamos al "Joselito" del muelle nido de espinas, celebrando la oportuna lección que el cornúpeto tan desinteresadamente les dió, y alegrándonos que no terminara en tragedia la amena excursión.

Perdona, amable lector, que con tanto divagar historiando cosas pueblerinas, haya probado de firme tu paciencia.

Cristino García.

## NUEVO HOTEL FRANCES

DE Cándido Muñoz

CALLE DE JOVELLANOS

OVIEDO

AUTOMÓVIL A TODOS LOS TRENES

Lea usted "La Voz de Asturias"

## CARBAYIN

La detención de unos jóvenes

Por el cabo de la Guardia civil de Valdesoto don Antonio Alias Banguero, el guardia don Pedro Banguero, fueron detenidos en la tarde del sábado, cuando salían del trabajo, unos jóvenes (cuyos nombres no pudimos averiguar) ni por el momento sabíamos a que obedecía la detención por ser varios los comentarios que en su derredor giraban.

Tratamos de inquirir detalles con que ilustrar a nuestros lectores, y por conducto oficial averiguamos que se trataba de un caso ocurrido en la noche del día 10 del pasado muy próximo a nuestra vivienda, del que resultó herido el obrero Nicasio Torres Iglesias, de 37 años de edad, de procedencia andaluza y vecindado en Valdesoto.

Como el caso ocurrió en la noche del día 10 y la detención no se llevó a cabo hasta el día 25, de ahí el porqué lo sorprendido de cuantos presenciaban el desfile.

Para más seguridad de nuestra información, indagamos algunos extremos, en los que constan que el herido no dió conocimiento por debilidad y creyendo sanar sin que el médico interviniera, ya que las heridas sufridas proceden de palo en las que el médico don Perfecto Fernández apreció la fractura de dos costillas, de las que tardará en curar.

Lamentamos que estos casos ocurran todavía en nuestros pueblos y máxime por las versiones que dicen no haber disputa ni razones que lo justifiquen.

#### De sociedad

Saludamos ayer en Valdesoto a doña Fidelia Canga, de estimada familia en Sama de Langreo, que con sus neños Joaquín y Marcelino y su hermana la bellísima señorita Angeles, pasan una temporada en casa de don Adolfo Noval, en Licefes.

Muy grata estancia les deseamos. —Salió a pasar unos días en Laviana nuestro amigo don Pedro Méndez, maestro nacional en Santiago de Arenas, acompañado de su señora e hijos.

#### Nuestra felicitación.

#### Aviso

Hago saber, que todas cuantas suscripciones de novelas por entregas, hechas por el centro de suscripciones de Ramiro M. Morán, de La Vega, y cuantas en lo sucesivo se hagan por Arenas, Tuilla, Valdesoto, etc., corren a cargo del corresponsal de este periódico Higinio Canga.

También se pone en conocimiento, que a pesar del poco tiempo que llevamos esta representación, ya hicimos entrega de un regalo a una novela empezada a repartir de antes, consistente en seis sillas, a doña Perfecta Cambor, de Valdesoto.

Corresponsal

### Café Restaurant

PAREDES Y RAMOS

Plazuela Riego, 6.—Teléfono 480

---

Sopa de frituras.  
Huevos al plato.  
Menestra del tiempo.  
Langosta dos salsas.  
Truchas al sartén.  
Angulas en cazuela.  
Bonito al horno.  
Merluza al gratén y dorada.  
Salmonetes a la madrileña.  
Espárragos al natural.  
Rifones a la francesa.  
Lengua con guisantes.  
Manos de cerdo empanadas.  
Ternera mechada.  
Bisteff a elegir.  
Rosbiff al horno con puré de patata.  
Pichones en salmís.  
Jamón con tomate.  
Lomo de cerdo en su jugo.  
Solomillo a la perigord.  
Pollo al jerez.  
Ternera asada.

---

—  
POSTRE

Helado — Mantecado — Brazo de gitana  
Queso y fruta

---

Cocina casera.—S.º a la carta.

Quien desee referencias de la empresa anuncios asturianos de Publicidad, puede dirigirse a la calle M. Gastañaga, 14.

## LA FELGUERA

Próxima boda

Por los señores don Remigio y doña Donata Fuente, y para su hermano don Alejandro, fué pedida la mano de la bella señorita Adelina Alvarez, de distinguida familia de Mieres.

Deseamos a los futuros esposos dichas sin cuento en el nuevo estado que van a tomar.

#### Que se mejore

Se encuentra enfermo de algún cuidado el culto y distinguido farmacéutico de esta villa don Gerardo Rodríguez Ponga, a quien le deseamos un rápido restablecimiento.

#### De sociedad

Se encuentra en esta localidad en casa de nuestro amigo don José Viruega, el joven matrimonio de Valladolid don Francisco Viruega y su bella esposa doña María Gómez, que en viaje de luna de miel recorren algunas poblaciones de Asturias, no queriendo regresar a su pueblo sin haber antes tenido el placer de pasar unos días con sus hermanos los señores de Viruega.

Les deseamos muy grata estancia en esta villa y que sea eterna su luna de miel.

Beni

### EOLINA

Gasolina para Automóviles

Hijo de Rufino Martínez S. en C.

GIJON

## COLLOTO

#### Detenidos

En la madrugada del día 24 del actual fueron detenidos por la Guardia civil del puesto de Colloto un sujeto ambulante que se dedicaba a vender coplas y a tocar el violín. Le acompañaba su esposa, una sobrina y un niño de 6 a 7 años.

Acompañaba a estos un joven de 12 a 14 años de edad, el cual interrogado dijo llamarse David, sin saber sus apellidos; posteriormente manifestó que su padre se llamaba Alfredo y que vivía en los Cantos, parroquia de San Agustín de Avilés.

El ambulante manifestó llamarse Miguel Chao Díaz, natural de la Coruña, y que el joven David le fué entregado en Lugones por una mujer que dijo ser la madre, el día 29 de unio pasado, con la condición de que lo mantuviera, vistiese y calzase, la cual marchó con otro hombre, para él desconocido, sin saber la ruta que llevarán.

Tanto Miguel como David fueron puestos a disposición del señor gobernador civil de la provincia.

Según noticias, dicho niño habrá sido recogido a estas horas por su padre, que el cual ha sido avisado por la guardia civil.

Valle

## AVILÉS

La grandiosa verbena de Sabugo

De tal puede calificarse la celebrada el sábado último en honor de la excelsa Santa Ana.

Esta fiesta, que organizaron las antiguas mujeres del popularísimo barrio de Sabugo—las de la manta amarrada atrás—tenía que resultar magnífica, pues ellas saben, con su entusiasmo, volutad y cariño, poner muy alto el estandarte de las tradiciones avilesinas.

Así la verbena de Isábado fué la mejor y más lucida de la temporada.

Largas hileras de multicolores farolillos, a la veneciana, acreditan una vez más la fama de nuestro gran pirotécnico Basilio.

Todo Avilés desfiló por la verbena, que fué amenizada por la banda municipal de emúsica.

Terminada aquella, las simpáticas hijas de Sabugo se dispusieron a formar la danza prima, alcanzando ésta el esplendor de hace muchos años, que era cuando estas típicas costumbres obtenían su mejor interpretación.

Allí, cantando con su voz aún fuerte y vibrante, estaban las de la manta amarrada atrás, que son las ÚNICAS que hoy día pueden hacer resurgir el casi perdido culto a las tradiciones.

La danza duró hasta más de la una de la madrugada. Después se reunieron todas frente a la iglesia parroquial de Sabugo, en cuyas es-

La publicidad es el lazo de unión entre productores y consumidores. Las ventas guardan estrecha relación con la publicidad que se haga de los negocios.

# CARTELERIA ANUNCIADORA

Si quiere usted juzgar la vitalidad de un periódico cuente el número de sus anuncios y vea el prestigio de las casas que se anuncian.

## Ramón de las Alas Pumariño

Accesorios para maquinaria. Idem para máquinas de escribir. Gran correa de cuero marca **SANTA BARBARA**

Idem de balata y de goma (tejidas y lisas), Matafuegos **BIOSCA**

Representación de la S. A. RESINERA RUTH, de Santander (pinturas y barnices).—Objetos de escritorio.

## WINDOLITE

(Substituto del cristal) **ATALAZOS** para precintar sacos de harina, cemento, etc. etc. **SOLDADURA DE PLATA** para sierras de cinta

Plaza de Porlier, 3, Tel. 6-14 **OVIEDO**

## Industrias Zarracina (S. A.)-Gijón

Grandes fábricas de sidra champagne, chocolates, harinas y pan

La sidra champagne Zarracina se sirve en todos los establecimientos y hoteles de primer orden y en los coches restaurants de la Compañía internacional de coches-camas.

Grandes Talleres de Galvanostiquia montados con los mayores adelantos alemanes

**V. Magadán y Balluff** Marqués de Gastañaga, 1 **OVIEDO**

Se hacen trabajos inalterables de dorados, plateados, pavonados, bronceados y niquelados a precios económicos

## LA POSITIVA

**EDUARDO G. ARIZAGA**

ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN REPRESENTANTE de la Sociedad Anónima de Cementos Portland marca «Zirru» (el más seguro y resistente de los conocidos hasta la fecha), y del cemento Zumaya rápido marca «EORVA» ESPECIALIDAD en mosaicos, fregaderos, azulejos nacionales y extranjeros para fachadas. GRANDES EXISTENCIAS de cemento Zumaya rápido y cementos Portland, yeso, tuberías de cemento, barro y gres, baldosas de barro, escaiola, ladrillos refractarios, cocinas hibernas, lavabos e inodoros de loza inglesa, bañeros de hierro esmalizado, etc. etc.

Depósito de teja curva, resilla y ladrillo macizo y hueco

Fábricas y Oficinas: Barrio del Llano.—GIJÓN.—Teléfono 461. Apartado 154

## Academia Ojanguren

**OVIEDO** Internos-Medio pensionistas-Externos Fundada en 1905 PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA Estudios de Comercio esencialmente prácticos

## Graves Fábricas de Mosaicos Hidráulicos, Piedra artificial, Marmol, Comprimido y Vaso

**CERAMICA ASTURIANA S. A.**

Esta Sociedad tiene establecido un depósito para venta de todos sus productos al detall en la calle del Sacramento Solares de la panadería de Meléndez Gómez. Depósito. Teléfono 2-84 Fábrica 1-88

## Casa Gargallo

es un nombre familiar entre propietarios y constructores

En escultura decorativa de interiores y exteriores y en obras artísticas en general, le firma **GARGALLO** es un prestigio

**La Catalana.-GIJON**

## LA LEJIA "EL CISNE"

SE HA IMPUESTO EN TODAS PARTES COMO SE IMPONEN LOS PRODUCTOS DE ALTA CALIDAD.

Teléfono 65 Dirección: (Tel. 4º) Martines

## PLACIDO MARTÍNEZ

Consignatario de buques Agente de Aduanas Seguros - Fletamientos Despacho de mercancías

**SAN ESTEBAN DE PRAVIA**

## Papeles para empapelar

Nacionales y extranjeros.—Grandes existencias.—Precios muy baratos.—Se acaba de recibir un gran surtido de preciosos dibujos.—Si le interesa solicite muestras, que le remitiremos seguidamente por correo.—JUSTO DEL CASTRO.—San Bernardo 93.—GIJÓN.

caleras se sentaron para cantar canciones que por su belleza dejaron en nuestra alma perdurable recuerdo... ¡Con cuánto sentimiento cantaban las de Sabugo!...

Al día siguiente—domingo—se repitió la fiesta. La danza prima volvió a formarse con igual brío y entusiasmo.

Y al terminar, todos sus componentes se dirigieron ante la estatua de Pedro Menéndez, donde entonaron, en honor del ilustre marino, clásicos cantares.

Y todo el pueblo de Avilés que oía embelesado a estas mujeres "sabugueras" aplaudía, aplaudía lleno de admiración. Y de todos los labios brotaba el primer verso del cantar:

"Sabugo lleva la palma..."

Y en verdad que el sábado y domingo la llevó...

## GACETILLAS

**CHEQUES AL PAGO** Ayuntamiento de Gijón, Administrador de Loterías de Navia y Depositario-pagador.

## A COBRAR

Días en que se abre el pago de la mensualidad corriente a las Clases pasivas etc., que tienen asignados sus haberes por esta Delegación de Hacienda:

Día 1.º de Agosto.—Montepío militar.

Día 3.—Jefes, oficiales y tropa.

Día 4.—Jubilados, pensionistas y remuneratorios.

Día 5.—Montepío civil y mesadas de supervivencia.

Días 6 y 7.—Todas las nóminas sin distinción y retenciones.

## ESPECTACULOS

Salón Torero.—Hoy, martes, a las siete y a las diez, estreno de la extraordinaria producción en cinco partes intitulada "La escala del engaño", y estreno del episodio décimo quinto (dos partes) fin de la serie norteamericana "Las garras del águila".

## Nadie salga de Asturias sin visitar San Esteban y comer en "El Brillante"

**UN RUEGO MUY ATENDIBLE** A cuantos retengan libros de la Biblioteca Popular de Santo Domingo, obtenidos antes del mes de Julio actual, se les suplica encarecidamente los devuelvan con la mayor premura.

El buen orden de la Biblioteca exige de sus lectores la diligencia en cumplir los deberes más elementales del Reglamento.

## SU BOCA

exhalará un aromático aliento y sus dientes brillarán como perlas con el uso de la famosa crema dental Chlorodont.

## MULTAS

El señor alcalde ha impuesto las siguientes:

Una de 75 pesetas a un industrial por abrir el establecimiento antes de la hora y expendir bebidas alcohólicas a la gente que tenía dentro.

Otra de 50 pesetas a un indus-

trial por dejar una carretilla de mano abandonada en la acera, lastimándose un ciego al pasar por allí.

Una de 3 pesetas a una vecina de esta ciudad por limpiar los miradores después de la hora.

Una de 75 pesetas a un industrial panadero por vender pan falto de peso.

Una de 50 pesetas a un industrial panadero por vender pan falto de peso.

Nueve de 1,50 pesetas cada una a otras tantas mujeres por dejar las caballerías abandonadas en la vía pública.

Dos de 10 pesetas a dos individuos por reyerta.

Una de 15 pesetas al dueño de la camioneta O-1.753 por exceso de velocidad.

Cuatro de 5 pesetas a los padres de unos muchachos por apedrear-se en el Campo de San Francisco de esta ciudad.

Una de 50 pesetas al presidente de una sociedad benéfica por mandar tirar cohetes sin autorización para ello.

Otra de 75 pesetas a un individuo por escándalo e insultos al sereno.

Otra de 75 pesetas a un individuo por embriaguez y maltratar a una mujer.

Otra de 60 pesetas a éste mismo individuo por blasfemo.

Y otra de 50 pesetas a otro individuo por embriaguez y blasfemo.

## SANOLAN

El mejor elixir dentrífico

Por los Centros Académicos

## Escuela Pericial de Comercio de Oviedo

**CURSO DE 1924 A 1925** Matrícula de enseñanza no oficial.—Convocatoria de Agosto

La matrícula para los exámenes de enseñanza no oficial que han de verificarse en el mes de Septiembre, estará abierta en esta Escuela, todos los días laborables de 10 a 14, durante todo el mes de Agosto próximo.

## Matrículas gratuitas

De conformidad con las disposiciones vigentes, se anuncia una matrícula para los alumnos de enseñanza no oficial. Los alumnos de esta Escuela que aspiren a ella, deberán de solicitarlo del ilustrísimo señor director de la misma hasta el 15 del próximo mes de Agosto.

Acompañarán a la instancia los documentos siguientes (en papel de 0,10 céntimos), de los extremos siguientes:

1.º Falta de recursos (los que disfruten haber o renta líquida inferior a 3.000 pesetas), o los hijos de familia cuyos padres disfruten haber no mayor a 3.000 pesetas, si el número de los que constituyen la familia no exceden de cuatro; 4.000 si son cinco, y 5.000 si exceden de esta cifra.

2.º Sobresaliente aplicación.

3.º Buena conducta.

El primer extremo se acreditará con una declaración jurada, visada por el jefe de la dependencia donde presten sus servicios.

Por declaración jurada se acreditarán también el número de individuos que constituyen la familia.

Los otros extremos se acreditarán con los informes de sus profesores.

Los que hubieren tenido nota de suspenso en alguna asignatura, no podrán aspirar a esta concesión.

Quedan excluidos de los beneficios de matrícula gratuita, los que disfruten por concesión de becas o pensiones otorgadas por alguna Corporación o fundación benéfica, mientras gocen de este beneficio.

Oviedo, 23 de Julio de 1925.—El Secretario, Servando F. Miranda.—V.º B.º: El Director accidental, S. Marquinez.

## Ecos del Magisterio

Sección Administrativa

Fueron rehabilitadas en su haber pasivo doña Ángela de la Fuente Estevez y doña Rufina de la Vega Tejo.

La Dirección general de la Deuda clasifica a don Ramón T. Cavada con 2.00 pesetas, como jubilado.

La Alcaldía de Tineo participa el cese del maestro interinorde Tuña, don José Fernández Robal, con fecha 18 del actual.

Al jefe de la Sección de León se remiten documentos y hoja de servicios para su entrega al maestro don Cipriano Alvarez.

Se devuelve a don Fernando Martín Ramos, por conducto de la Sección de Segovia, hoja de servicios y documentos que no pueden certificarse por contener errores.

A doña María Cruz Cubillo, de Infesto, se traslada orden concediéndola mesadas de supervivencia.

A la Ordenación de pagos se remiten nóminas de todos los maestros de la provincia.

Se participa a la Alcaldía de Santa Eulalia de Oscos el nombramiento para la Escuela de la villa a favor de don Vicente Emilio Melón, por permuta con don Ponciano Gonzalo Rodrigo.

A don Laureano Prades, maestro de Paredes (Luarca), se devuelve hoja de servicios con algunas observaciones.

De la Inspección El Director de la Escuela graduada de Ceares solicita subvención para un campo escolar-agrícola.

El maestro de San Pedro de las Montañas, en Cangas de Tineo, participa que el edificio escolar amenaza ruina.

La Alcaldía de Peñamellera Alta remite expediente para la creación de una Escuela de niñas en Ruenes.

## SE VENDE

Un depósito de carburador sistema «Adaro» Capacidad ocho luces 21 bujías, con su correspondiente tubería, en buen estado de funcionamiento. Para informes: hija de Nicanor Suárez, comercio (Carbayón).

## Trubia

Hallazgo de una yegua desde el día 14.—Informará el corresponsal de este periódico.

## Se alquila

una casa con cuadra y dos días de bueyes de tierra en el barrio de Coloto (Granda), al lado de la carretera.—Informes: Manuel Suárez Fernández, Los Prados (Coloto).

## Se vende

barato organillo semi-nuevo, piezas modernas. Informes: corresponsal LA VOZ DE ASTURIAS, Lugones.

## Banco Gijonés de Crédito

Capital: 12 mil onces de pesetas Domicilio social

Corrida, núm. 48

**GIJON**

## Sucursales en Villaviciosa y Ribadesella

Este Banco efectúa en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

## BANCA, BO' SA y CAMBIO

CAJA DE AHORROS

Imposiciones, desde UNA peseta.—Intereses, TRES Y MEDIO por ciento.—Reintegros a la vista

## Consignaciones a vencimiento fijo:

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 . . . . . por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

## Cuentas corrientes

En pesetas o Moneda extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

## En Las Caldas

Se vende o arrienda por ausentarse su dueño, una casa compuesta de bajo, piso, cuartos, huerta y patio donde hay pozo de agua, con bomba, lavadero, instalación de luz eléctrica y Garage, próximo al Balneario y al Ferrocarril Vasco.

Para informes: José Alvarez, Las Caldas.

## FALTAN

oficiales y aprendizas pantalonerías, para dentro y fuera.—Doctor Casal, núm. 5, 1.º

## COLCHONES

a 24, 28, 36, 42 y 50 pesetas. Se venden en el comercio «LO CHICOS»

## Muchacha

Se necesita una, se paga buen sueldo. Para informes dirigirse a D. Pedro Alvarez, Dueñas, 12.—Oviedo.

## Entresuelo

con calefacción, cuarto de baño y jardín, se alquila.—Doctor Casal, 11 (chalet).

## Bainica y Botones

Se hacen a máquina a servir en el día. Antonina Alvarez, Vega, 19, 1.º

## Peinadora

Se hacen ondulaciones Marcel y tejido de pelo. Arzobispo Guisasola, 8, primero, izquierda.

## SE VENDE

un automóvil «Ford» con carrocería, para viajeros. Un carro de bueyes. Uno de caballerías. Una tartana, y tres aparejadas. San Roque, 6.—Oviedo.

## Café Campoamor

Concierto todos los días de doce y media a tres de la tarde y diez noche a una, por la orquesta del Casino Especialidad en ginebra compuesta.

## Teresa Suárez

MODAS Vestidos, abrigos de señora y niña Se necesitan aprendizas **URIA, 6, pral.—Telf. 12-75**

## Bálsamo Vegetal Yoli

ENERGICO CICATRIZANTE En especial para úlceras y toda clase de heridas, quemaduras, rozaduras del calzado, grietas, etc. Preparado por el farmacéutico **D. EMILIO CASTAÑON** PLAZA MAYOR, 6, OVIEDO.—TELEFONO 1-62 Frasco grande, 2,50—Idem pequeño, 1,50 DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

## JOSE MISION

REPRESENTANTE MONTADOR DE LA CASA CONSTRUCTORA DE MAQUINARIA PARA PANADERIAS, CHOCOLATERIAS, CONFITURA Y PASTELERIA DE JUAN JOVE—BARCELONA

## CONSTRUCTOR DE PUERTAS BALESTAS, PATENTE ESPAÑOLA N.º 88 582, DIEZ AÑOS DE PRACTICA.

CERRAJERIA Y AJUSTE—SAN LAZARO—Teléfono 6-68—Oviedo GARANTIZO MI TRABAJO

## SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA

"Tornillera de Ventanielles" **OVIEDO**

Fábrica de tirafondo de hierro y latón Remaches de hierro, latón y cobre

Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

## Dinero

Se economiza comprando muebles elegantes y baratos en la Plazuela de en casa MENDIZABAL, por ser los de la Catedral.—Teléfono 5-20. mejores y más baratos. **URIA, 50.—OVIEDO.**

## MUEBLES

TALLER DE HOJALATERIA DE **JOAQUIN VAZQUEZ** Calle del Sol, 6

Se construyen toda clase de canchales y tubos de zinc, a 0,25 el metro.—Trabajos de Fontanería y todo lo concerniente al ramo.

## Se arriendan

pisos con calefacción y cuarto de baño, un 2.º desocupado y otros para el 20 y 30 de Julio y 8 de Agosto—Cervantes, 19.—Oviedo.

## Se compra

automóvil de dos asientos. Se vende un chasis en buen uso, buena marcha, consumo 100 kilómetros 12 litros.—Se vende una casa, dos pisos, bohardilla y bajo, sitio céntrico.—En esta administración informarán.

## Lo mejor para el pelo es la LOCION RONIER

¡¡Señoras!! ¡¡Caballeros!! Peinaros con LOCION RONIER. Tendreis buen pelo y nunca seréis calvos. Usad LOCION RONIER y os venceréis. Precio frasco 6 ptas. De venta: Farmacias, Droguerías y Perfumerías. En Oviedo: Droguería Zuloaga y Compañía, Fruela, 10.

## Santamari

Sociedad Lin. Almacenes de Cereales, Viveres Colomiales molinaria Dirección Telegráfica y Telefónica **SANTANARINA** Apartado de Correos núm. 1 **AVILÉS**

## Trapos lavados

se compran en esta Imprenta.

EL MEJOR PURGANTE-LAXANTE

Aguas minerales naturales de

CARABANA

Purgantes Depurativas Antibiliosas, Antiherpéticas

SOLO ES LLEGITIMA EL AGUA VENDIDA EN SUS BOTELLAS CERRADAS Y PRECINTADAS

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Lingotes de fundición y aino. - Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños. - Aceros al crisol para herramientas. limas, barrenas de minas. - Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas, llanconeras para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero. - Alambres brillantes, recoctidos, galvanizados, cobrizados. - Espino artificial. - Puntas de París. - Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FABRICAS DE MOREDA Y GIJON Correo: Apartado, 21. - GIJON-ASTURIAS - Telegramas: «MOREDA-GIJON»

TRATAMIENTO CIENTÍFICO Y RACIONAL DE LA HERNIA

por el método C. A. BOER

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, es el único que procura, sin molestia ninguna, aun haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas.

Médicos eminentes los usan y los recomiendan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

Terreoredo, 1.º de Febrero.

Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona.

Muy Sr. mío: El agradecimiento me hace escribir a Vd. que habiendo padecido de una hernia durante cinco años, la cual me hacía ya imposible el trabajo y la vida acudí al método C. A. BOER y gracias a sus aparatos, me encuentro ya completamente curado. Toda mi vida alabaré su renombrado método y le autorizo a publicar que estando reconocido por tres médicos puedo trabajar en mi pesado oficio de cantero.

Disponga como guste de este seguro s. - Manuel Rodríguez. Terreoredo (por Estrada Provincia de Pontevedra.

HERNIADOS: Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las HERNIAS, visitad al Sr. C. A. BOER en

Castropol: martes 28. Hotel Villaverde.

Navia: miércoles 29. Hotel Mercedes.

Luarca: jueves 30. Hotel Gayoso.

Cudillero: viernes 31 Julio, Fonda La Burgalesa.

Gijón: sábado 1.º Agosto, Hotel Iberia.

Villaviciosa: domingo 2, Hotel Comercio.

Avilés: lunes 3, Hotel La Serrana.

Pola de Siero: martes 4, Fonda Sarnuno Gutiérrez.

Grado: miércoles 5; Restaurant La Cloya.

Pravia: jueves 6, Hotel Victoria.

Oviedo: viernes 7 Agosto, Hotel Inglés.

Arriandias: sábado 8, Fonda Quesada.

Cangas de Onís: el 9, Fonda Manuel García.

Infesto: lunes 10 Agosto, Fonda Hijos de Pérez.

Colunga: martes 11, Fonda La Overtense.

Ribadesella: miércoles 12, Hotel Universo.

Oviedo: jueves 13 de Agosto, Hotel Inglés.

Cabañaquinta: viernes 14 de Agosto, Fonda Valerio.

Mieres: sábado 15 de Agosto, Hotel Amparo.

Llaviana: domingo 16 de Agosto, Fonda Dolores.

Sama de Langreo: lunes 17 de Agosto, Hotel Gabino.

Pola de Lena: martes 18 de Agosto, Fonda La Palma.

C. A. BOER, ortopédico, Pelayo, 60, (Plaza de Cataluña, BARCELONA).

Los mejores impresos se hacen en los Talleres La Voz de Asturias Tipográficos

pues sus máquinas y materiales son de lo más moderno. Tle. 13-34

Vidriera Internacional

S. ZAVALA Y COMPAÑIA - S. en C.

Zubieta núm. 7 - SAN SEBASTIAN

Grandes almacenes de vidrios de todas clases y espesores. - Baldosas prismáticas para pisos. - Lunas para escaparates, espejos. - Biselado, curvado, grabado y decoración de vidrios y cristales.

Fabricación de rótulos, vitrinas y vidrieras artísticas. SERVICIO RAPIDO - PRECIOS SIN COMPETENCIA

Banco Minero Industrial de Asturias GIJON

Capital: 10.000.000 de pesetas

Dirección telegráfica: Banminas :: Filial del Banco Urquijo

Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones telegráficas. Comiértes en moneda nacional y extranjera. Cuentas de depósito y descuento de cheques y documentos de giro. Cambio de monedas de oro y billetes de Banco extranjeros. Mercancías y conocimientos de embarque. Giros. Cartas de crédito. Ordenes de custodia, etc., etc.

Caja de Ahorros Admite imposiciones de UNA PESETA en adelante, abonando interés a razón de 3 1/2 % anual

SUCURSAL EN CANDAS

Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez

PRIMERA EN LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Arcas de maderas finas de todas clases, y ataúdes reglamentarios para embalsamamientos y traslados. Coches fúnebres y carrozas especial de todo lujo

Gran carroza fúnebre automática

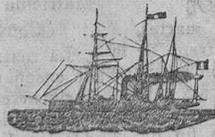
Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incompetibles, y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas. Seriedad, perfecto y económico servicio, como le acreditan sus cincuenta y uno años de existencia. Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiéndose por completo a las familias. Contrata de servicios con la Compañía de seguros sobre defunciones «EL OCASO».

MOROS, 40 Servicio permanente Teléfono 108 MOROS, 40

SIN COMPROMISO

Puede Ud. ganarse quinientas pesetas, facilitando los datos de un prófugo o desertor del Ejército, gestión moralizadora que puede realizar haciendo cumplir la Ley con arreglo al artículo 198 de la misma, a aquellos que por falta de patriotismo eludieron el servicio militar. El pago de las quinientas pesetas, se garantiza en la forma que se desee. Reserva absoluta, no divulgando por ningún concepto ni figurando en sitio alguno el nombre de la persona que haga estas confidencias. Dirigirse a D. Carlos Romero, Hotel Provincial, La Coruña, cuyo señor se encontrará en Oviedo el día 31 en el Hotel Covadonga.

Compañías Hamburguesas



Próxima salida desde este puerto para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

El 16 de Agosto de 1925 saldrá el magnífico vapor

«BADEN»

Ptas. 607,85

Siendo este precio en tercera clase incluidos los impuestos

Este vapor tiene además la tercera clase en camarotes con sobre precio de 35 pesetas por cama.

Para Informes y billetes dirigirse al Consignatario en Gijón Antonio Moriyón, Marqués de San Esteban, 20

SE DESEAN CON URGENCIA

agentes para hacer informaciones personales en todas las localidades de España, con preferencia en las aldeas más insignificantes. Se abonarán mil pesetas de comisión por cada información que se lleve a efecto. Trabajo compatible con otras ocupaciones. Se garantiza el pago de las comisiones en la forma que se desee. Reserva y garantía absoluta. No se precisan referencias ni sello para la respuesta. Para más detalles, diríjase al APARTADO DE CORREOS 4026 - MADRID.

La Voz de Asturias

Lámpara Sin punta



AHORRA DINERO

- Y -

DISGUSTOS

Pedirla a los buenos electricistas o a Oficinas Centrales:

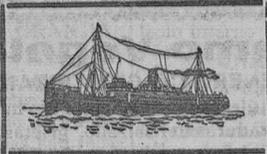
CORTES, 399. - BARCELONA

Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo Capital: 10.000.000 de pesetas

Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia

Caja de Ahorros

SUCURSALES: AVILES, LLANES E INFESTO



Compagnie Generale Transatlantique

Línea de Cuba y Méjico

VIAJES RAPIDOS A LA HABANA Y VERACRUZ

Salidas de Gijón, los días 22 de cada mes

Travesía en 10 días

El día 22 de Agosto, saldrá fijamente del puerto del MUSEL (Gijón) para la HABANA y VERACRUZ, el magnífico vapor correo rápido de 16.000 toneladas y 14.000 caballos de fuerza:

«LAFAYETTE»

Se admiten pasajeros en Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA y VERACRUZ.

Precio del pasaje en 3.ª clase para Habana Ptas. 539/75

» » » » Veracruz » 582/75

Billetes de ida y vuelta con descuento.

Rebajas a familias en primera y segunda clase.

Los trasatlánticos de esta Compañía atracan en la Habana al Espiñón de San Francisco, para comodidad de los pasajeros.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJON.

A. PAQUET

Muelle, 3, 4 y 6. - Teléfono: 666 - Telegramas: PAQUET.

Fábrica «La Amistad»

Sociedad Anónima

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE

TALLERES DE AJUSTE Y FORJA



Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga. - «Guillermo Schulz» 370 tdm. - «Antonio de Sarrástegui», 3.800 td. - «Santiago López», 4.100 td.

Fletamentos. - Consignaciones. - Agentes de Aduanas

AGENTES DE LAS SOCIEDADES

«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia. - Telegramas: CASOCOBOS.

Casa principal, AVILÉS.

Telegramas y telefonemas. «CASOCOBOS». - AVILÉS.

La correspondencia al Director de: Luis Caso de los Cobos. - AVILÉS

A. Fernández y Compañía AVILÉS

Consignaciones de Buques - Exportadores de Carbones

Fabricantes de Briquetas y Ovoldes



Anea, Herpes, Eozemas, Reumatismo, Gota, Dolores

Enfermedades de las pieles: Varicos, Fiebritis

Como hacer una piel nueva

Es la preocupación que tienen todos aquellos desgraciados que están atacados de estas terribles enfermedades de la piel que los desmoralizan. Pero todos aquellos que han acudido al DEPURATIVO RICHELET les daran la respuesta les diran que este maravilloso rectificador de la circulación sanguínea es al mismo tiempo un admirable regenerador de la piel, desinfectando hasta los rincones más profundos. El DEPURATIVO RICHELET desembaraza los venenos acumulados en la sangre, libera la actividad vital de globulos blancos estimula la energía de los tejidos cutáneos, y crea una piel nueva neta sin señal de ninguna clase. Su extraordinaria potencia hace el tratamiento tipo de todas las manifestaciones del artrismo, gota, reumatismo, arterio-esclerosis, varicos, fiebritis, úlceras varicosas y neuralgias. Triunfa en los casos más desesperados llevando su acción soberana a las fuentes vivas de la vida.

Cada frasco va acompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías, Laboratorio L. RICHELET, de Sedan, rue de Belfort, Bayonne (Francia)

VINO DE PEPTONA ORTEGA

Es el mejor tónico y nutritivo para convalecientes, y personas débiles. Recomendado contra la Inapetencia, malas digestiones, anemia, tisis y raquitismo. Pídase en farmacias y en la del autor, León 13, Madrid.

Sarna (Roña)

Se curan cómodamente en diez minutos sin baño, con Sulfureto Caballero

De venta en droguerías y farmacias

Casa DUBOSC OPTICO



Sección especial de Optica, Cristales Punktul, Zeiss, Gemelos para teatro, campo y marina, Barómetros, Higrometros, Lupas, Brújulas y Artículos para regalo

TALLER DE REPARACIONES

Despacho en el día de recetas de los señores oculistas

SUCESOR Teodoro Gracia Bonilla Fruela, 11-Tel: 5 10 OVIEDO

EN SAMA DE LANGREO

# Se celebran con gran brillantez las fiestas de Santiago

## En el Ateneo

Día memorable fué para el Ateneo y Biblioteca circulante el domingo último. Momentos solemnes aquellos en que en "La Montera" se celebraba una gratísima fiesta espiritual para conmemorar la adquisición del volumen número mil de la expresada Biblioteca.

Día grande en verdad el del domingo para nuestro Ateneo, augurio de otros días mejores.

La concurrencia era numerosísima; distintas representaciones de los Ateneos y centros culturales de la provincia y otras personalidades hemos visto allí.

Recordamos, por el Ateneo de Gijón a don Lucas Merediz y don Julio López Rendueles; por el de Oviedo don Matías Suárez Pardo, don José Loredo Aparicio y don José María Aguirre; por el de Turón don José Lorenzo, don Secundino Ruiz, don Jesús Bernal y don José Martínez; por el de La Felguera don José Ramón Blanco,

don Esteban Rosado y don Enrique García; por el Centro Cultural de Noreña don Manuel Rodríguez y don Eloy Cuesta; don Antonio P. Pimentel, catedrático del Instituto de Gijón; el periodista don Antonio Oliveros; el jefe de la Sección administrativa de Primera enseñanza de la provincia don Francisco F. Jardón, don Antonio Lucio, don Claudio Alvargonzález y muchos más que sentimos no recordar.

En el salón de actos de "La Montera", presidía la fiesta un retrato al óleo de Palacio Valdés con un bonito paisaje de la casa y sus cercanías del pueblo del gran novelista, obras del conocido pintor local José G. Lafuente, y el libro número mil de la Biblioteca.

En la tribuna hallábase los directores del Ateneo y Biblioteca y las anteriores representaciones.

Comienza la fiesta cultural con el

## Discurso del Presidente del Ateneo

El joven e ilustrado presidente del Ateneo don Julián G. Muñiz, pronunció un discurso elocuente, historiando la vida del Ateneo de Sama, que nació—dice—bajo la influencia bienhechora del de Gijón, que es modelo y que representa los anhelos de democracia y de cultura de una recia y voluminosa juventud.

Relata la gestión de nuestro Ateneo y tiene palabras de cariño para los señores Loredo Aparicio, José Díaz Fernández y Leopoldo G. Alas, que fueron los que, ahora hace un año, inauguraron este centro de cultura.

Señala el contenido que le produce el que los directores del Ateneo y Biblioteca hayan acordado que

fuesen dos asturianos ilustres y queridísimos quienes pusiesen a este acto su broche de oro: Palacio Valdés y Alvaro de Albornoz.

Saluda con afecto al Ayuntamiento que prestó su apoyo al Ateneo y a las sociedades que, como Duro-Felguera y Carbones Asturianos, también apoyaron con sus importantes donativos, extendiendo el saludo y gratitud a la prensa provincial que en todo momento les demostró su aquiescencia y les ayudó moralmente.

Hagamos cultura—terminó diciendo el señor Muñiz—, que solo la cultura bien entendida ha de elevarse a los pueblos a la categoría de grandes.

## Memoria del señor Secretario

El muy culto y joven procurador de los Tribunales y secretario del Ateneo don Mario A. Campa, leyó una memoria en la que después de un preámbulo bellamente trazado para demostrar la real espiritual que acredita en estos momentos a Langreo, a este Langreo de hoy que ama el saber y ama el trabajo, pasa a reseñar la labor cultural de dicho centro, traducida en conferenciaciones especiales y le-

turas señalando los distinguidos conferenciantes que pasaron por aquella tribuna, las asignaturas que se explicaron en diferentes cursos y el número de las lecturas que se eleva a la respetable suma de 4043.

La Memoria del señor Campa es un trabajo de mérito que honra a su autor por la belleza de concepto que en ella se expone y por los datos interesantes que comprende.

## Unas cuartillas de Palacio Valdés

Don Armando Palacio Valdés, por razones de familia, que le obligan a residir en Francia, no pudo asistir a este acto; pero envió, para que se leyera, unas cuartillas inéditas, que como obra del insigne novelista, son una prueba más de su ingenio y de su simpatía por las causas nobles.

Las cuartillas de Palacio Valdés fueron leídas, con entonación adecuada, por el inteligente maestro nacional y presidente de la Biblioteca circulante, don Arturo G. Mata. Antes de hacer un extracto de ellas, preferimos publicarlas íntegras.

Dice así el ilustre literato asturiano:

Amigos y compatriotas del Ateneo Popular de Langreo:

Cuidados y aficciones que rara vez abandonan al hombre, particularmente en el ocaso de su vida, me impiden compartir hoy con vosotros la alegría de esta fiesta cultural con que el Ateneo Popular honra al valle de Langreo.

Si en toda ocasión las fiestas del espíritu han hallado eco en mi corazón es bien natural que en la presente lo haga saltar de gozo. El valle de Langreo es la prolongación de mi valle natal; se puede afirmar que es uno mismo; en Sama de Langreo vivieron mis antepasados y tuvieron su casa solariega; en ese valle he recogido yo una parte de

mi modesta herencia. Recuerdo que cuando estudiante en el Instituto de Oviedo, venía a pasar mis vacaciones en Laviana, al descender en Sama del ferrocarril minero para montar a caballo me parecía que entraba ya en mi patria.

Hay en este pueblecito francés donde actualmente resido un ferrocarril para el transporte de maderas muy semejante al minero de Langreo. Pues bien, al escuchar por primera vez el silbido de su locomotora exactamente igual al que lanzaban las viejas máquinas del de Langreo sentí el corazón apretado y húmedos los ojos. Se me representó de improvisa aquella hora deliciosa de mi llegada a Sama; vi sus colinas frondosas sangrando por abiertas heridas el río mineral de carbón, vi las columnas de humo suspendidas a las chimeneas de la fábrica de La Felguera, vi su puente de madera, vi la confitería de Joaquín, vi la famosa posada de la Garduña, donde se comía mejor que en ningún restaurant de Europa, vi aquellas pobres mujeres unas feas otras hermosas, todas con el rostro embadurnado de carbón transportándolo en cestos de un sitio a otro. Una de estas humildes obreras será la heroína de la novela que actualmente escribo y me propongo publicar en el próximo invierno si en ello fuere Dios servido.

Con tales gratas aforanzas fáciles de presumir cuanto me ha interesado el progreso y la prosperidad de esa comarca. Paso a paso he seguido su desarrollo industrial que a mi familia interesaba por la pequeña parte que de él pudiera correspondernos; pero con mayor interés aún, pues yo no soy hombre de negocios, sino de letras, he seguido su progreso moral e intelectual.

Debo confesar que allá en los tiempos de mi infancia el valle de Langreo no gozaba de buena reputación en el resto de la provincia. Se decía, al parecer sin razón, que los delitos de sangre eran más frecuentes aquí que en los demás distritos de Asturias. A mí me cumple añadir que estos delitos no afectaban

perversidad, sino barbarie y eran casi todos ocasionados por los efectos desastrosos del alcohol.

Siempre ha ocurrido lo mismo. En una comarca habitada por inocentes labriegos, que rara vez han visto en sus manos una moneda de oro, repentinamente entran grandes cantidades de este metal. El oro es un tóxico como la morfina que se introduce en la sangre, se sube a la cabeza y nos enloquece de alegría, de valor y de soberbia. Aquellos pobres campesinos, que de improviso se vieron ricos, no sabiendo todavía emplear juiciosamente su dinero, bebían, jugaban, reñían y se apuñalaban. Más recientemente ha ocurrido lo mismo en el valle de Laviana.

Vosotros y los que os han precedido en la nobilísima tarea de ilustrar a vuestra comarca habéis comprendido que ese delito es ignorancia. Por cada hombre de ciencia criminal hay cien ignorantes. Vuestros esfuerzos por disipar esa ignorancia sé que han logrado ya su recompensa, la mejor que los hombres buenos obtienen en este mundo, la de ver desarrollarse y fructificar semillas que generosamente se han sembrado. El valle de Langreo es una de las regiones más cultas de la provincia y aún pudiera decirse de la nación. La creación de ese Ateneo y Biblioteca Circulante y el Centro de cultura similar que existe en Sotroñido, del cual tengo el honor de ser presidente honorario, son prueba bien clara de la dichosa transformación que ha experimentado esa región minera.

No se me oculta que para algunos esa transformación intelectual tiene menos importancia que el desarrollo y la prosperidad industriales. A mí me sucede lo contrario. No abomino de la industria y de la riqueza, pero las considero como medios para elevarse en la escala de los seres y desenvolver nuestro espíritu. Todos los progresos y comodidades que hoy disfrutamos y todos los que podemos imaginar en el futuro no serán poderosos a apartarnos de la animalidad. El hombre será un bruto bien alimentado, pero

al fin será un bruto. Lo que realmente nos aleja de los cuadrúpedos es el cultivo de nuestras facultades psíquicas, esto es, la religión, la moral, el arte, la ciencia. En el mundo han existido hombres que no conocieron los ferrocarriles y los automóviles, el telégrafo, el teléfono, los aeroplanos, la calefacción central y los termo-sifones, sin que podamos considerarlos como seres inferiores. Homero, Platón, Aristóteles, Shakespeare, Dante, Cervantes, Calderón, no fueron precisamente unos bárbaros. Repito que no abomino del progreso industrial, pero es necesario que éste sirva a nuestro progreso espiritual. Sin él nos detenemos, sin él en el mundo no acertaríamos a ver más que fábricas y mercancías, no vale la pena de haber nacido. La vida pierde su atractivo cuando no tiene otro por que satisfacer las necesidades corporales.

Así lo habéis entendido vosotros. Claramente advertistéis que toda la prosperidad material de Langreo no le serviría para obtener el respeto de las demás regiones si a esta prosperidad no fuese unido el progreso moral e intelectual. El hombre no respeta en el hombre más que a su cerebro. Si a un pueblo le arrancáis sus sabios y sus artistas los demás le vuelven la espalda. Claro lo estáis observando actualmente en el pueblo ruso. Después de haber arrojado por la borda a sus intelectuales, tanto Europa como América lo miran con desprecio. Aún más oso añadir. No existe ni ha existido gran prosperidad material que no haya sido precedida por un eficaz desenvolvimiento moral e intelectual. ¿De dónde procede la que hoy contemplamos con admiración en los Estados Unidos de América? Recordad que

los archimillonarios de hoy son hijos de aquellos puritanos ingleses que por no manchar su conciencia se decidieron a expatriarse para siempre; de aquellos hombres austeros que durante largos años no hicieron otra cosa que orar y trabajar. Toda la grandeza que hoy contemplamos estupefactos ha sido creada por ellos. No hace todavía mucho tiempo hemos podido presenciar que esos hombres a quienes ayer juzgábamos enteramente absorbidos por el cuidado y desenvolvimiento de sus riquezas al ver atacada injustamente la Bélgica y la Francia por vecinos más poderosos, acudieron espontáneamente en su auxilio y sin interés alguno vinieron a derramar en Europa por la justicia su sangre y su dinero.

Proseguid, pues, amigos y compatriotas vuestra interesante tarea civilizadora, proseguida con celo, con insistencia, saltando por encima de los obstáculos que la ignorancia y la pereza suelen oponer a esta clase de empresas. Langreo os deberá más de lo que hoy sospecha y vuestros hijos bendecirán el nombre de sus padres.

Orgullosos y confusos me siento al saber que habéis elegido uno de mis libros para cerrar la serie de mil que esa Biblioteca ha podido adquirir en poco tiempo. Recibid por ello el testimonio de mi gratitud y transmitid a ese noble y querido pueblo de Langreo los votos más sinceros por su prosperidad y el saludo cordial de su viejo compatriota

Palacio Valdés.

Cap Breton-sur-mer, 18 Julio 1925.  
Con grandes aplausos se corona la lectura de estas cuartillas del sabio maestro.

Seguidamente se levanta a hablar el Sr. Albornoz, siendo recibido con una nutrida salva de aplausos.

## Discurso de Albornoz

Me produce, queridos amigos y patrones—comienza diciendo el orador—, una gran emoción el volver a hablar en esta Asturias de mis recuerdos lejanos.

Estos dos valles me traen recuerdos de mi juventud, cuando asistía a mítines republicanos; trabajando en la obra de Extensión Universitaria y colaborando desde el día "El Progreso de Asturias", que muchos de vosotros recordaréis.

Separado de vosotros por azares de la vida, no dejo sin embargo de olvidaros y desde el punto de mi residencia contemplo satisfecho el desarrollo de estas industrias y de estos pueblos que tantos recuerdos encierran. Viéndolo de lejos me recuerdo de una frase de Spengler cuando decía a los americanos que aquel alarde de fabricación está bien como medio de cultura pero que tenía que ser mal mirado como elemento para la destrucción; pensando en vuestros valles recuerdo a Ruskin cuando decía de su país que era un jardincillo en el que jugaban los hijos de los trabajadores, que mañana aquel jardincillo se convertiría en residuos de una producción útil al mundo.

Este entusiasmo mío creció hasta la alarma en aquella época de la guerra europea, época que se llamó de las vacas gordas, época de explotación

que se semejó bastante a la del 1910, después de las pérdidas coloniales, y con tal motivo recuerda frase de "Clarín" cuando dijo: "Menos Beocia y más Atenas."

Puede considerarse—dice el orador—que aquellos tiempos pasaron; y tenían que pasar porque en los hombres la razón se impone cuando la cultura pesa sobre ellos. En esta obra contribuyeron grandemente estos Ateneos por la labor que están realizando y no deben olvidar que aún les queda mucha obra por hacer; que es esperar también del Industrialismo, que el Industrialismo es la Democracia, y la Democracia es la Cultura del Pueblo.

Nunca hubo en España preocupación por la cultura. En los tiempos de los Reyes Católicos se vió que encomendaron la instrucción a los curas de aldea, que daban sus enseñanzas en los templos parroquiales; Felipe II, que no se preocupó más que del impuesto de los 4 maravedises de la famosa cartilla Castellana; Felipe V creó la Real Academia de Medicina y otros centros; Felipe VI la gran Academia de Bellas Artes y el Museo de Astronomía.

No aparece en el país preocupación por la cultura hasta que vino la guerra de la Independencia y son los Constituyentes los que hablan de Instrucción

## TALLERES BRAÑANOVA

DUEÑAS, 13—OVIEDO

VENDEN AL CONTADO Y A PLAZOS

APARATOS DE TELEFONIA SIN HILOS

de todos los circuitos y modelos, desde 9,50 a 5.000 pesetas, con certificado de garantía y enseñando su manejo.

Salón de Exposición y ventas en la CASA TUERO

Cimadevilla—Oviedo

3.000 aparatos de válvulas.—4.000 de galena y radiosita.—Los hay sin antena, ni pilas, ni toma de tierra.

ATENCION -- El día 5 de Agosto próximo, comenzará a transmitir en Oviedo la

ESTACIÓN EMISORA de mil vatios de potencia de los TALLERES BRAÑANOVA en combinación con RADIO IBÉRICA S. A. o IBÉRICA DE TELECOMUNICACION S. A., cuyas comunicaciones habrán de ser oídas en toda España.

## PROFESIONALES

BERMÍN PUMARES. Especialista en partos, enfermedades de la matriz y de embarazo. Consulta: de 12 y media a 2 y de 4 a 5.—FRUELA, 14. Tel. 521—Oviedo. Suspendeda la consulta por hallarse en el extranjero.

Dr. Carlón-Hurtado. Jefe Clínico del Hospital y Maternidad POR OPOSICIÓN. MEDICINA INTERNA. ESPECIALISTA EN NIÑOS. ASISTENCIA A PARTOS. Magdalena, 9, 2.º de 11 a 1 y de 3 a 5. Teléfono 9-66.

Dr. LUIS AZCOITIA. Del Hospital Trousseau de París. Especialista en Enfermedades de los Niños. Principado, 5. Teléfono 3-04. OVIEDO.

Evaristo M. Radio. CIRUJANO-DENTISTA. San Francisco, 13, 2.º—OVIEDO. Horas de consulta: de 9 a 12 y 3 a 5.

Enfermedades del corazón y pulmones

Especialista: C. TUERO MUÑIZ. De las Clínicas de Madrid. Calle del Peso, 12 — Teléfono 78. OVIEDO. Horas de consulta: de 11 a 1 y 3 a 5.

LEOPOLDO ESCOBEDO, Especialista en enfermedades de la Piel, Secretas y vías de la Orina. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1.—Uriá 18.—Oviedo.—Teléfono 8-78.

NICOLÁS PÉREZ. Médico Director del Dispensario Antituberculoso. A. BUYLLA. Especialista en las enfermedades del corazón y de los pulmones. Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5. URIA, 60, pral.—Teléfono 11-30. OVIEDO.

Dr. Bermejo. Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos. Oviedo: Uriá, 56, de 10 a 12 y 3 a 5.

Clínica Dermatológica. DOCTOR MORÁN. Enfermedades de la Piel, Venéreas, Sifilíticas, Vías urinarias. Durante los meses de Julio y Agosto solo habrá consulta los martes, miércoles y domingos. ROSAL, 19 — OVIEDO — TEL. 5-27.

C. F. ARIAS. OVIEDO. Discípula VASCONCEL. ONDULACION PERMANENTE (GARANTIZADA). Famosa máquina eléctrica, último modelo "EUGÈNE", París. Tratamientos ortopédicos. Dr. Montell, París. Masajes facial y eléctrico. Tintes, lavados cabello, manicura, etc. Doctor Casal, 16. Teléfono 334.

LABORATORIO BIOLÓGICO del Dr. Valvidares Vega. Diplomado del Instituto de Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia en esta provincia. BACTERIOLOGIA, AUTOVACUNAS, WASSERMANN, ANÁLISIS DE SANGRE, ORINA, ETC. Plaza del 27 Marzo (Escandalera), 2, pral.—Teléfono 3-15.—Oviedo.

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas, Plaza del 27 de Marzo, (Escandalera), 2, pral.—Consultas: de 10 a 1, hasta nuevo aviso. Teléfonos 3-15 y 5-26.—OVIEDO.

DR. EDUARDO R. SAN PEDRO. ESPECIALISTA PIEL Y NERVIOS. Curación de la orquitis en una sola sesión sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y de toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento de las calvas. Consultorio Médico-Quirúrgico. Uriá, 72, bajo—Oviedo. Consulta diaria de nueve a una (menos los domingos).

DR. ALBERTO GONZÁLEZ. Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6, días festivos de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º, Oviedo.—Tel. 199.

Luisa Anton Conde. Practicante del Hospital provincial. PROFESORA EN PARTOS. Pérez de la Sala, 25, bajo. Teléfono 908. OVIEDO.

María Gómez Carneado. PRACTICANTE. ASISTENCIA A PARTOS. Pelayo, 13, 3.º. Teléfono 984. OVIEDO.

Se admiten anuncios Profesionales a precios reducidos

Pública. Quien dice Instrucción Pública dice Democracia. Y esto es lo que representan estos Centros o Ateneos.

¿Democracia y Cultura? ¿Qué es Cultura? Para algunos la cultura es poco menos que una cosa despreciable, pero a esos a quienes no les agrada la Cultura todos sabemos que es por miedo.

La Cultura de estos Centros no puede ser una Cultura de aristocratismo sabio como el que inspiraba a un pensador, que viendo cómo moría la gente pedía a las clases altas que solucionaran el problema de la vida.

La historia no se hace con los héroes, la que salvó a Inglaterra fué la cultura Civil, que poco a poco fué filtrándose en las masas. Hay que evitar que la cultura sea un tópico.

Muchos hombres habréis oído decir al padre del intelectualismo: "Pienso, luego existo". Los griegos de la decadencia decían: "Pienso, pero existo".

Los italianos del renacimiento dijeron: "Pensamos, pero existimos", y les vino la ruina. No se puede decir más que "Puedo, pero soy". Y eso es la Cultura. (Estruendos aplausos).

Esa es la cultura que nosotros queremos, que nos traiga la inquietud que es característica de la vida; que nos una Cultura que nos eleve a la comprensión más grande del espíritu.

Posada Herrera decía: "¿Qué pedazo de pan le dáis al pueblo cuando tiene Derecho?". Cuando se le da a un pueblo—dice el orador—un Derecho se le da el pan de hoy, el de mañana; se le da un trigoero, se le da una ponsabilidad; se le da un horizonte y además del pan del cuerpo es el pan de la materia que constituye el alimento del pueblo.

Queremos una cultura que nos haga amar la libertad. Cuando Fernando de los Ríos fué a San Petersburgo preguntó al gran gobernante de la Rusia qué libertades daba a aquel pueblo, y éste le contestó: "¿Para qué queremos la Libertad?".

La queremos—sigue diciendo el señor Albornoz—para hacer hombres, para acudir a los comicios, para conquistar la belleza y la verdad. (Aplausos). A nosotros los españoles será muy difícil convencernos que el amor a la libertad ha sido uno de los mayores elementos que hemos tenido para las grandes conquistas; la libertad, decía Don Quijote a Sancho, es uno de los dones más grandes que nos conducirán a los cielos, y por ella se puede y se debe amar a la vida.

Queremos una energía que sea ante todo fuerza y energía. Y no hay nadie que pueda pensar que yo desprecio la inteligencia, que no hay más que la suprema fuerza y la fuerza es inteligencia.

Napoleón era la fuerza, porque era un ingenio intelectual. Ni que decir tiene que el sentido de que hable de la cultura como energía y como fuerza no tiene nada que ver con aquel otro que sostiene los que dicen que los pueblos necesitan para salvarse hombres de carácter, hombres de riñones; durante todo el siglo XIX hemos visto aquel espíritu de Narvaez que murió con la obsesión de que era el hombre más liberal; O'Donel, Bravo Murillo; El Maura de Jumilla y de Salamanca y El Cierva de 1909.

Todos estos hombres no dejaron más que una estela de brutalidad y barbarismo. Cuando hablamos de la energía y de la cultura no hablamos a los que tienen la virilidad no en donde la tienen los hombres chulos, sino en lo alto (una gran ovación impide al señor Albornoz terminar el párrafo).

La exposición de trabajos escolares

Después del solemne acto del Ateneo, celebróse en el mismo local un espectáculo digno de elogio: la apertura oficial de la I Exposición de Trabajos Escolares hechos por los alumnos de las escuelas nacionales y particulares del concejo.

Presidió el delegado gubernativo don Manuel Azcona, teniendo a su derecha al alcalde don Gil Rodríguez y al juez de instrucción don Alfonso Calvo Alba.

El culto secretario del Ayuntamiento y Junta local de primera enseñanza don Benjamín Fernández, leyó unas bien escritas cuartillas, ensalzando la Exposición escolar y los méritos del Magisterio langreano, haciendo un canto hermoso de la educación, como base del engrandecimiento de los pueblos.

Por la comisión organizadora del certamen escolar hizo uso de la palabra el inteligente médico don Cándido F. Riesgo, quien expuso la conveniencia de que, para años sucesivos, se celebren Exposiciones parecidas, que muestran a los hombres

Supongo que ya entenderán bien lo que quiero decir cuando hablo de la cultura en el sentido de la fuerza. Cultura que no es energía y que no es fuerza no sirve a los pueblos y lo que hace a los pueblos es la energía.

La patria italiana no surgió hasta que se levantó Garibaldi. Alemania no surge hasta que la levanta el brazo de hierro de Molcke ayudado por Bismarck.

Rusia, en la cual se está operando una transformación y que hoy es objeto de grandes convulsiones, se incorporará a la cabeza del mundo civilizado dando más libertades al hombre, y todo ello porque al frente de estos hombres está la intelectualidad.

Refiriéndose a España dice que es indudable que en la cultura hubo un gran avance de 50 años a esta parte. Contamos con un plantel de profesores, como no podíamos nunca pensar, contamos también con un gran número de técnicos que no tienen nada que envidiar a los mejores del extranjero; con una prensa diaria que camina al lado de los mayores adelantos.

Pero en lo que no adelantamos es en lo de ser hombres de acción. Esto es algo que repugna a todo espíritu bien preparado.

Pérez del Alamo fué arrojado de su despacho por Vega de Armijo por haberle descubierto una confabulación; más tarde se repite con Topete el caso en la traición preparada contra Amadeo I. Bien que Topete fué hombre de honor que descubrió la conspiración pero no a sus hombres. A comienzo de este siglo académico, el catedrático señor Cotarelo produjo su famosa y lamentable denuncia contra Madame Humbert, mereciendo grandes censuras. Siguió a este la vergüenza de aquellos policías honorables.

A mis nervios españoles no les sirve para nada una patria así. Ha desaparecido de ella su gran espíritu español.

Cuando oigo hablar de ciertas cosas y decir que necesitamos un aristocratismo intelectual, comparto ese pensamiento, pero creo que más necesitamos una aristocracia moral. A España no le puede salvar la cursilería; España necesita esclarecer su pensamiento, pero necesita voluntad y energía.

Por último el orador termina aconsejando al Ateneo de Sama que perseverare en su labor cultural para hacer industriales que acierten en la lucha cultural.

Esta labor de los Ateneos servirá—dice el orador—para idealizar la vida, pues es inútil toda lucha de sistema; a los obreros les convencerá de la conveniencia de desistir de toda lucha de violencia estéril, y a los patronos de que la lucha de clases es una realidad a la que no debe ponerse resistencia alguna, sino procurar que los intereses de cada clase se mantengan. Y de esta manera se hará una causa que sea la causa de la humanidad.

No trae a estos actos ninguna representación de Madrid, aunque es socio de aquel Ateneo y solo pide que en el de aquí vibre el espíritu de cultura y febrilidad que vibra en el de allá, el cual se reanuda muy pronto su labor en pro de la cultura y el espíritu español, infiltrando a los hombres los verdaderos ideales que pueden salvar a España.

Al terminar su hermosa oración el culto abogado y publicista asturiano, estalla en el salón una prolongada y nutrida salva de aplausos.

la capacidad y condiciones del niño y animan a éste en su tarea dentro y fuera de la escuela.

El jefe de la sección Administrativa de primera enseñanza don Francisco F. Jardón, que se hallaba presente, pronunció breves palabras de salutación a las autoridades y al Magisterio, exhortándoles a que perseveren en su obra para engrandecimiento de España, que solo ha de resurgir por una educación fundada en la verdadera libertad, que es la libertad cristiana acompañada del amor humano.

Se recibió un telegrama del inspector-jefe de la provincia don Macario Iglesias, concebido en estos términos: "Siéndome imposible concurrir personalmente hermoso acto cultural del domingo, que honra pueblo de Langreo, envío mi caluroso aplauso Corporación municipal, Magisterio primario y Comisión de festejos, celebrando tan plausibles iniciativas en pro de la prosperidad del concejo". También excusó su ausencia, la-

mentándolo mucho, el culto inspector de la zona don Bernardo Ezquer.

El delegado señor Azcona, en nombre del general gobernador, que tampoco pudo asistir, pronunció breves palabras para declarar abierta la Exposición.

Otros festejos del domingo y lunes

La amplitud que damos a la información precedente nos impide tratar con extensión de los otros números de fiestas, que se celebraron conforme al programa y que resultaron brillantísimos.

Tanto el partido de futbol co-

La charlotada

En la improvisada plaza de toros, construida de madera, instalada en terrenos junto al puente que conduce a la estación del Ferrocarril de Langreo, se celebró anteaer domingo una charlotada, a la que asistió bastante público.

Esta fiesta bufo-cómica fué organizada por la Asociación de Caridad de Langreo y en ella se lidiaron cuatro novillos de Sánchez Rico.

Los encargados de hacer reír al público eran los conocidos Charlot, El y su Botones, que consi-

Programa para hoy

A las once de la mañana tendrá lugar la imposición de la Cruz de Beneficencia al popular ex-alcalde de Langreo don Francisco García, fundador del Asilo Municipal.

Este acto se celebrará en el salón de sesiones del Ayuntamiento, con asistencia de las autoridades locales y del general gobernador don Francisco Zuviaga.

Acto seguido se girará una visita al Asilo, obsequiándose a los

Invitación que agradecemos

Hemos recibido atento B. L. M. de la Comisión organizadora del homenaje al ex-alcalde don Francisco García, invitándonos al acto.

Seguidamente las autoridades y numeroso público invadieron las salas donde se exponen los trabajos de los escolares, elogiando la aplicación y adelanto de éstos, así como las dotes pedagógicas del profesorado primario de Langreo.

Durante el domingo y lunes la Exposición fué visitadísima.

mo la charlotada—de los cuales nos ocupamos aparte—y las verbenas, resultaron superiores y se vieron muy concurridos.

El concierto que ayer mañana dió la notable banda de música de Ingenieros agradó muchísimo.

guieron su propósito de agrandar, haciendo cuanto estuvo de parte de ellos por conseguirlo.

Uno de los bufo-diestros, resultó herido con el estoque, produciéndose un pinchazo en una arteria, de cuya herida fué asistido convenientemente por el botiquín de urgencia que allí había.

Fuera de este incidente que no tuvo más consecuencia que la retirada del cómico diestro, la fiesta resultó entretenida.

pobres con una suculenta comida.

De doce a una, concierto de despedida por la banda de música de Ingenieros.

A las seis de la tarde, reparto del bollo y vino a los socios de Santiago, en el Parque; y, por la noche, también en el Parque, merienda popular.

A las nueve, última verbena. Al final de ésta, gran baile en La Montera.

LA VOZ DE ASTURIAS

estará allí dignamente representada por nuestro activo redactor-corresponsal en Sama.

SECCION DEPORTIVA

El Club Deportivo Español vence al Racing por 1-0

EL SEGUNDO PARTIDO

El segundo de los encuentros concertados con el notable equipo catalán, celebróse anteaer, ante gran concurrencia, bajo el arbitraje del colegiado asturiano Eulogio Sánchez.

El partido, en movilidad y calidad, superó en mucho al anterior. Puede calificarse de muy bueno este encuentro, en el que el Racing local hizo una labor de conjunto estimabilísima, superior en general a la de sus contrarios. El encuentro deslizóse correctamente, registrándose constantemente brillantísimas jugadas.

El primer tiempo mantúvose muy igualado, con constantes amagos de goal ante ambas puertas.

El Racing, no obstante esta igualdad de fuerzas, presionó más que sus contrarios, y ante la puerta de Zamora dibujaron los racinguistas estupezas jugadas, casi siempre rematadas con buenos tiros, ante los cuales Zamora se destapó completamente, ofreciéndonos sus inimitables cosas.

Benjamín hizo también labor brillante, no pudiendo evitar que, a causa de un fallo de los defensas, le marcaran los catalanes el único tanto de la tarde, hecho en el primer tiempo.

El segundo tiempo tuvo periodos emocionantes, con frecuentes intervenciones de Zamora, que brindaron al público numerosas ocasiones de aplaudir al gran Ricardo. El domingo, al contrario del día anterior, vivos a Zamora.

En este tiempo jugó el Racing soberbiamente, chutando con mucha frecuencia. La desgracia fué constantemente compañera de los locales, según confesión de los mismos catalanes.

La labor de Zamora, sobre todo, y la de los baks Saprissa-Canals, fué siempre excelente.

En el Racing, Miguel hizo un soberbio partido y lo mismo Armando, que tuvo en constante peligro la puerta de Zamora. Celso, muy acertado.

Con 1-0 terminó este interesantí-



Zamora: el «as» mundial.



Oscar: el «as» asturiano.

mo encuentro, en el que el Racing se hizo acreedor, por lo menos, a un empate.

Los catalanes, en campo de hierba y mojado, no pudieron dar todo el rendimiento apetecido. Sin embargo, nos gustaron mucho, más que el sábado.

El árbitro bien, aunque un poco serio con el Racing.

HABLANDO CON EL DELEGADO CATALAN

—¿.....?

—Estamos muy contentos de la actitud del público de Sama y de las atenciones que nos fueron guardadas. Le agradeceré haga constar en la Prensa que en ninguno de los dos partidos jugadores lo hizo nuestro "once" completo, pues aunque esto era nuestro mayor deseo, nos fué completamente imposible, pues cuando salimos de Barcelona Caicedo y Trabal acababan de lesionarse. Saprissa se encontraba en Alemania y Olariaga sujeto al servicio de las armas.

—¿.....?

—Sin embargo, con un arbitraje imparcial, hubiéramos vencido a las huestes de Oscar. Con el árbitro que actuó, imposible. Marchamos doloridos y mal impresionados de su comportamiento, al contrario del que actuó en el partido contra ustedes, que se mostró constantemente imparcial y siempre en su papel.

—¿.....?

—Sí, en un periódico de Oviedo se nos trata con bastante desconsideración; hacen figurar que tomamos parte en el partido varios de nuestros titulares que, como ya le dije, se quedaron en Barcelona, con harta sentimiento nuestro, por las causas apuntadas; y, para remate de tanta desconsideración, ¡hasta se permite declarar nuestra subvención! Lo nunca visto.

—¿.....?

—El resto de la Prensa se portó muy bien. Queremos agradecerlos.

—¿.....?

—El partido con ustedes resultó mucho más interesante que el anterior, gracias al empuje y shoot de su línea delantera, que me gustó mucho.

Otras cosas interesantes nos dijo el amable delegado del Español de Barcelona, equipo éste que, en los dos partidos jugados en ésta, nos ofreció dos buenas sesiones de futbol, mostrándose sus componentes siempre perfectos caballeros.

ZAMORA, DICE...

El gran guardameta ha tenido con nosotros unos gratos momentos de charla. Zamora es sencillo, amable, correcto. Ante su sencillez, nos acordamos de esos pobres diablos que, siendo bien poca cosa, casi exigen papel timbrado para comparecer ante ellos.

Y bien: a nuestras preguntas, Ricardo Zamora, el "as", el portentoso guardameta, dice:

Que el primer partido de los jugadores, sin hacer sus huestes una exhibición completa, fué ganado por los suyos, aunque la parcialísima labor del árbitro les haya dejado empatados. Al hablar del árbitro, Zamora dibuja una sonrisa muy clemente.

Que el partido con el Racing fué superior al del sábado, viéndose obligado a actuar con mucha mayor frecuencia; que el Racing de Sama, juzgado por su labor del domingo, es bastante superior al Real Stadium de Oviedo que contendió con ellos el sábado.

—¿.....?

—No se necesita esforzarse mucho para observar que en el equipo de ustedes destacan enormemente Benjamín, Miguel y Armando. Son tres grandes jugadores.

—¿.....?

—Satisfechísimos del segundo arbitraje, a cargo de E. Sánchez. Imparcialidad y vista. Muy bien.

—¿.....?

—El público de Sama muy correcto y enterado de las cosas de futbol. El domingo lo observé plenamente. Vamos muy contentos de Sama. Hágalo constar.

Score.

El Athletic y el Sporting Empata y pierde el campeón del Centro

El Athletic de Madrid y nuestro Sporting han jugado en el Molinón, el sábado y el domingo últimos, dos interesantes partidos. En el primero, el resultado ha sido de empate a un tanto; y en el segundo ha triunfado el Sporting por tres tantos a dos.

No obstante estos resultados, y que el Sporting no ha presentado buenos cuadros, el Athletic ha gustado mucho, reconociéndose que se trata de un buen once, animoso, fuerte y ligero, que cuenta con individualidades de indiscutible relieve. Barroso, los

hermanos Olaso, Palacios, Ortiz, etcétera—Triana no pudo venir—, no hay duda que son elementos de positivos méritos.

El Sporting, según queda apuntado, ha alineado dos cuadros incompletos, siendo de "saldo" el segundo, aun cuando triunfara. En esa jornada no actuaron Herrera, que está lesionado; Bango, Domingo y Corsino, pues sólo jugó la primera parte, quedando después el Sporting con diez jugadores, entre los que figuraba Trucha, que no tuvo una buena tarde, precisamente.

Con estos encuentros, transcurridos en un ambiente de máxima cordialidad, se han puesto de manifiesto las muchas simpatías que de antiguo tiene en Gijón el Club que hoy, por justos méritos, ostenta el título de Campeón del Centro.

Jam.

EN PIEDRAS BLANCAS

Nueva victoria de "El Gato Negro" Satisfechos pueden estar los elementos que forman el fuerte once avilesino "El Gato Negro" de la victoria que el sábado pasado obtuvieron en Piedras Blancas sobre el "Hispano", de Castrillón, propietario del terreno; y que aun a pesar de lo considerablemente "handicados" que se presentaron a la lucha por ausencia de sus cuatro mejores jugadores y el desequilibrio de líneas que esto llevó consigo vencieron a sus rivales, a los que dominaron frecuentemente, por tres tantos a uno, evidenciando su gran forma.

Por "El Gato Negro" todos sin distinción jugaron bien, y en el "Hispano" ha de señalarse la gran actuación de su centro medios (bien secundado por el derecha) que hizo un gran partido, librando a su equipo de un más desfavorable marcador; su intervención fué un constante acierto. El público bien y el arbitraje deficiente.

EN TAL DÍA COMO HOY...

HACE VEINTICINCO AÑOS

Por ausencia del general subinspector y gobernador militar de Valladolid se ha hecho cargo de ambos mandos nuestro paisano el Excmo. Sr. General de brigada de Artillería don Emilio Rodríguez Solís.

—Por haber comenzado a hacer uso de licencia el propietario señor Monreal, se encargó del Juzgado municipal de Oviedo el juez suplente don Rogelio Barco.

—En el correo de ayer pasó por Candás don Marcelino San Román, relator del Tribunal Supremo.

—Ha sido nombrado abogado-fiscal sustituto de esta Audiencia el archivero de la Delegación de Hacienda don Elías Lucio Suerpérez.

—Ha vuelto a publicarse nuestro colega "El Musel", quien se dedicará muy principalmente a procurar que se activen las obras del gran puerto comercial y de refugio de Asturias.

—Ha efectuado su enlace en Madrid nuestro amigo y paisano el ingeniero don Matías Ibrán con la bella y distinguida señorita María Navarro, hija del exministro liberal don Carlos Navarro Rodríguez.

—El farmacéutico de Avilés doctor Graiño, premiado recientemente con medalla de oro en la Gran Exposición Mirobrigense, ha sido igualmente laureado en la nacional de Murcia.

Madrid, 28.

Azcárraga y Silvela preparan importantes reformas en sus respectivos presupuestos.

—Se han recibido telegramas participando que ha mejorado la situación de los extranjeros en Pekín. Se cree que han desembarcado en China quince mil japoneses.

Un hombre muerto

Choque de una camioneta y un camión

Ayer ocurrió en Bañugues un suceso que causó la muerte a un hombre.

Una camioneta que venía de Luarca para empalmar con el tren de Candás, chocó con un camión, a consecuencia de cuyo accidente un obrero negro que iba en dicha camioneta fué lanzado cerca de las ruedas delanteras, las cuales no le tocaron, siendo sin embargo alcanzado por las de atrás, que le ocasionaron la muerte.

Los demás viajeros resultaron con ligeras contusiones.

Droguería

en villa importante de Asturias vende.—Informará: José Rodríguez Rosal, 27.—Oviedo.